



NOWOCZESNA MECHANIZACJA ROLNICTWA



MODERN MECHANIZATION OF AGRICULTURE



DIE MODERNE MECHANISIERUNG DER LANDWIRTSCHAFT



MÉCANISATION DE L'AGRICULTURE MODERNE



MECANIZACIÓN AGRÍCOLA MODERNA



All the machine dimensions and weights given in the catalogue are subject to further technical development, and therefore, they are not binding. The minimum power demand of the tractor provided in the tables with technical data may considerably vary depending on soil conditions and optional equipment. The agricultural machinery weights in a specific configuration may be different from those given in the technical parameters. We reserve the right to change the design of machines and their technical parameters. The information included in this publication is not legally binding and it does not constitute a commercial offer.

|   |   |  |   |
|---|---|--|---|
| <p>2-3 ● <b>Spis treści</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Table of content</li> <li>● Inhalt</li> <li>● Contenu</li> <li>● Contenido</li> </ul> <p>4-5 ● <b>Rolmako w liczbach</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Rolmako in numbers</li> <li>● Rolmako in Zahlen</li> <li>● Rolmako en chiffres</li> <li>● Rolmako en números</li> </ul> <p>6-7 ● <b>Przedsiębiorstwo i zasoby produkcyjne</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● The company and its productive resources</li> <li>● Das Unternehmen und seine Produktionsressourcen</li> <li>● L'entreprise et son offre produit</li> <li>● Recursos empresariales y de producción</li> </ul> <p>8-13 ● <b>Wstęp do katalogu</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Introduction to the catalogue</li> <li>● Einführung in den Katalog</li> <li>● Présentation du catalogue</li> <li>● Introducción al catálogo</li> </ul> <p>14-15 ● <b>Chwastownik / Aktywator ActiVAgro</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Tined weeder/Activator ActiVAgro</li> <li>● Unkrautstriegel / Aktivator</li> <li>● Herse-étrille ActiVAgro</li> <li>● Desyerbador ActiVAgro</li> </ul> <p>16-17 ● <b>Brona Rotacyjna Matrix</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Rotary hoe MATRIX</li> <li>● Rollhacke MATRIX</li> <li>● Houe Rotative MATRIX</li> <li>● "Azada" rotativa MATRIX</li> </ul> <p>18-21 ● <b>Maszyny na przedni TUZ</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Machines on the front tractor three-point linkage</li> <li>● Landmaschinen zum Frontanbau</li> <li>● Machines pour l'attelage trois-points avant du tracteur</li> <li>● Máquinas de enganche tripuntal delantero</li> </ul> <p>22 ● <b>Brona talerzowa na przedni TUZ</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Disc harrow on the front three-point linkage</li> <li>● Eine Scheibenegge für den vorderen Kraftheber</li> <li>● Déchaumeur à disques pour attelage trois-points avant</li> <li>● Grada de discos de enganche tripuntal delantero</li> </ul> <p>23 ● <b>Kultywator uprawowy na przedni TUZ</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Tillage cultivator on the front three-point linkage</li> <li>● Grubber für den vorderen Kraftheber</li> <li>● Cultivateur pour attelage trois-points avant</li> <li>● Cultivador de enganche tripuntal delantero</li> </ul> <p>24-25 ● <b>Wał nożowy ProCut na przedni TUZ</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● ProCut knife roller on the front three-point linkage</li> <li>● Messerwalze ProCut für den vorderen Kraftheber</li> <li>● Rouleau couteaux ProCut pour attelage trois-points avant</li> <li>● Rodillo de cuchillas ProCut de enganche tripuntal delantero</li> </ul> <p>26-27 ● <b>Wał nożowy TurboCut</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Knife roller TurboCut</li> <li>● Die Messerwalze TurboCut</li> <li>● Rouleau à couteaux TurboCut</li> <li>● Rodillo de doble cuchilla TurboCut</li> </ul> | <p>28-29 ● <b>Agregat uprawowy U 382</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Seedbed cultivator U 382</li> <li>● Saatbeetkombination U 382</li> <li>● Combiné de préparation de semis U 382</li> <li>● Cultivador de lecho de siembra U 382</li> </ul> <p>30-31 ● <b>Agregat uprawowo-siewny U 659</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Seedbed cultivator U 659</li> <li>● Saatbeetkombination U 659</li> <li>● Combiné de préparation de semis U 659</li> <li>● Cultivador para sembradora U 659</li> </ul> <p>32-33 ● <b>Kultywator przedsiewny VibroSTAR</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Pre-sowing cultivator VibroStar</li> <li>● Gezogener Vorsaats-Grubber VibroSTAR</li> <li>● Combiné de préparation de semis VibroSTAR semi-portée</li> <li>● Cultivador semisuspendido pre siembra VibroStar</li> </ul> <p>34-37 ● <b>Kompaktowy agregat uprawowy U 684</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Compact seedbed cultivator U 684</li> <li>● Saatbeetkombination kompakt U 684</li> <li>● Combiné de préparation de sol compact U 684</li> <li>● Cultivador compacto U 684</li> </ul> <p>38-39 ● <b>Kompaktowy agregat uprawowy U 684 PRO</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Compact seedbed cultivator U 684 PRO</li> <li>● Saatbeetkombination kompakt U 684 PRO</li> <li>● Combiné de préparation de sol compact U 684 PRO</li> <li>● Cultivador compacto U 684 PRO</li> </ul> <p>40-41 ● <b>Podział broni talerzowych</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Division of disc harrows by the model</li> <li>● Teilung der Scheibeneggen nach Modell</li> <li>● Division des déchaumeurs à disque par modèle</li> <li>● Clasificación de las gradas de discos por modelo</li> </ul> <p>42-43 ● <b>Lekka broną talerzowa U 622/U 645</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Light disc harrow U 622/U 645</li> <li>● Leichte Scheibenegge U 622/U 645</li> <li>● Déchaumeur a terre légère ou cailloux U 622/U 645</li> <li>● Grada de discos ligera U 622/U 645</li> </ul> <p>44-49 ● <b>Agregat talerzowy U 693</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Disc harrow U 693</li> <li>● Scheibenegge U 693</li> <li>● Combiné a disque U 693</li> <li>● Grada de discos U 693</li> </ul> <p>50-55 ● <b>Brona talerzowa U 652</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Disc harrow U 652</li> <li>● Scheibenegge U 652</li> <li>● Combiné a disque U 652</li> <li>● Grada de discos U 652</li> </ul> <p>56-57 ● <b>Brona talerzowa SpeedCUTTER</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Disc harrow SpeedCUTTER</li> <li>● Scheibenegge SpeedCUTTER</li> <li>● Combiné a disque SpeedCUTTER</li> <li>● Grada SpeedCutter para cultivo ultra superficial</li> </ul> <p>58-63 ● <b>Ciężka broną ścierniskowa U 671</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Heavy stubble harrow U 671</li> <li>● Schwere Scheibenegge U 671</li> <li>● Herse de déchaumage lourde U 671</li> <li>● Grada pesada para rastrojos U 671</li> </ul> | <p>64-65 ● <b>Ciężka broną ścierniskowa U 671 PRO</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Heavy stubble harrow U 671 PRO</li> <li>● Schwere Scheibenegge U 671 PRO</li> <li>● Herse de déchaumage lourde U 671 PRO</li> <li>● Grada pesada para rastrojos U 671 PRO</li> </ul> <p>66-67 ● <b>Kultywator uniwersalny U 497</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Universal crop cultivator U 497</li> <li>● Grubber universal U 497</li> <li>● Cultivateur universel U 497</li> <li>● Cultivador universal U 497</li> </ul> <p>68-69 ● <b>Kultywator z broną mulczową ComboTill</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Cultivator with a mulch harrow ComboTill</li> <li>● Kombination eines Grubbers mit einem Mulchstriegel ComboTill</li> <li>● Combiné d'un cultivateur avec une herse mulch ComboTill</li> <li>● Combinación de cultivador y rastra de paja ComboTill</li> </ul> <p>70-71 ● <b>System łączenia narzędzi BigField</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● BigField system carrier 8,0 m</li> <li>● BigField Systemträger 8,0 m</li> <li>● BigField Châssis-porteur 8,0 m</li> <li>● Sistema de conexión de herramientas BigField 8,0 m</li> </ul> <p>72-73 ● <b>Kultywator podorywkowy U 453</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Stubble cultivator U 453</li> <li>● Schälgrubber U 453</li> <li>● Cultivateur-déchaumeur U 453</li> <li>● Cultivador rastrojero U 453</li> </ul> <p>74-81 ● <b>Wielofunkcyjny kultywator uprawowy U 436</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Multifunctional tillage cultivator U 436</li> <li>● Multifunktionsgrubber U 436</li> <li>● Cultivateur multifonctionnel U 436</li> <li>● Cultivador multifunción U 436</li> </ul> <p>82-85 ● <b>Brona mulcząca SpringExpert</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Mulch harrow SpringExpert</li> <li>● Strohstriegel SpringExpert</li> <li>● Herse mulch à chaumes</li> <li>● Rastra de paja SpringExpert</li> </ul> <p>86-87 ● <b>Głębosz uniwersalny U 602</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Universal subsoiler U 602</li> <li>● Tiefenlockerer universal U 602</li> <li>● Sous-soleuse universelle U 602</li> <li>● Subsolador multifunción U 602</li> </ul> <p>88-91 ● <b>Głębosz z zębem odgiętym typu Michael</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Subsoiler with deflected Michel type tine</li> <li>● Tiefenlockerer mit gekrümmten Zinken Typ Michel</li> <li>● Sous-soleuse avec dent courbée de type Michel</li> <li>● Subsolador con 2 filas de brazos tipo Michel</li> </ul> <p>92-95 ● <b>Pług dłuto wyz zębem Ripper U 624</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Chisel plough with Ripper Tine U624</li> <li>● Meißelpflug - Ripper U 624</li> <li>● Sous - soleuse avec dent Ripper U 624</li> <li>● Subsolador tipo Ripper U 624</li> </ul> <p>96-97 ● <b>Głębosz wielozadaniowy U 638/U 632</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Multi-purpose subsoiler U 638/U 632</li> <li>● Mehrzwecktiefenlockerer U 638/U 632</li> <li>● Fissurateur multi-usage U 638/U 632</li> <li>● Subsolador multiuso U 638/U 632</li> </ul> | <p>98-99 ● <b>Wał do wyrównywania pola i rozbijania brył</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Rollers for field levelling and soil lumps breaking</li> <li>● Walzen zur Einébnung und Lockerung des Bodens</li> <li>● Rouleaux niveleurs - briseurs de blocs</li> <li>● Niveladoras de campo y de triturar terrones</li> </ul> <p>100-101 ● <b>Wały doprawiające glebę Cambridge/ORION</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Cambridge/ORION rollerphotos</li> <li>● Cambridge/ORION walze</li> <li>● Rouleau Cambridge/ORION</li> <li>● Rodillo para nivelación y acondicionamiento de suelo Cambridge/ORION</li> </ul> <p>102-103 ● <b>Wał do maszyn uprawowych</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Rollers for agricultural machinery</li> <li>● Walzen für Bodenbearbeitungsmaschinen</li> <li>● Rouleaux pour machines agricoles</li> <li>● Rodillos para maquinaria de cultivo</li> </ul> <p>104-105 ● <b>Wózki do hederów zbożowych</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Cutterbar trailers for headers</li> <li>● Balkenwagen für Mähdrescherbalken</li> <li>● Chariots pour barres de coupe de céréales</li> <li>● Carros de transporte de corte de cosechadora</li> </ul> <p>106-107 ● <b>Pług śnieżny</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Snow-plough</li> <li>● Schneepflug</li> <li>● Chasse-neige</li> <li>● Máquinas quitanieves</li> </ul> |
|---|---|--|---|

Tillage solutions tailored to your needs





Since 1982

**Rolmako**

2 factories



150+ employees



7400 tons/year



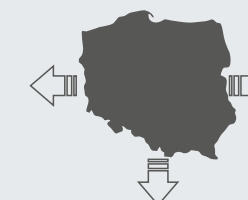
1800 pcs./year



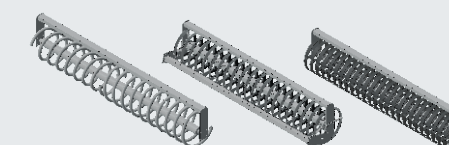
30+ countries



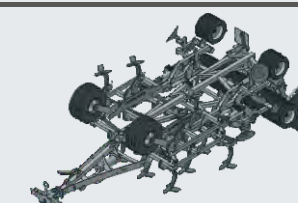
80%+ export



30+ rear rollers








75%+



≥ 4,0 m H\*

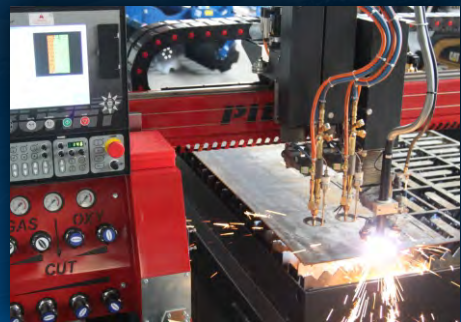
\*) H - hydraulic folding machines.



-  **Przedsiębiorstwo i zasoby produkcyjne**
-  **The company and its productive resources**
-  **Das Unternehmen und seine Produktionsressourcen**
-  **L'entreprise et son offre produit**
-  **Recursos empresariales y de producción**



[www.rolmako.com](http://www.rolmako.com)





www.rolmako.com

**Rolmako designs innovative soil-friendly cultivation machinery so that farms can operate successfully and profitably.**

Sustainable soil cultivation

” Every step we take..., every machine we use... makes a difference. With these modern machines, we 'teach' the soil to provide a more abundant harvest without depleting it, we not only take care of today's crop, but also ensure that you are able to pass on the same results to the next generation.

” Soil management is not only about caring for the fertility of the land on which we grow crops, it is first and foremost about being responsible for the legacy we pass on to the next generations. Soil is a non-renewable resource whose value increases every year. Its health and fertility affect the quality of the air, water and food that we consume.

” What we do now determines what crops you will see when you stand in my shoes. By caring for the soil in this way now, we ensure its health for your time and beyond.



Blog

[rolmako.com/blog.html](http://rolmako.com/blog.html)



Agricultural practices

[rolmako.com/agriculturalpractices.html](http://rolmako.com/agriculturalpractices.html)



KNOW-HOW

[rolmako.com/know-how.html](http://rolmako.com/know-how.html)



Reduced tillage

[rolmako.com/reducedtillage.html](http://rolmako.com/reducedtillage.html)

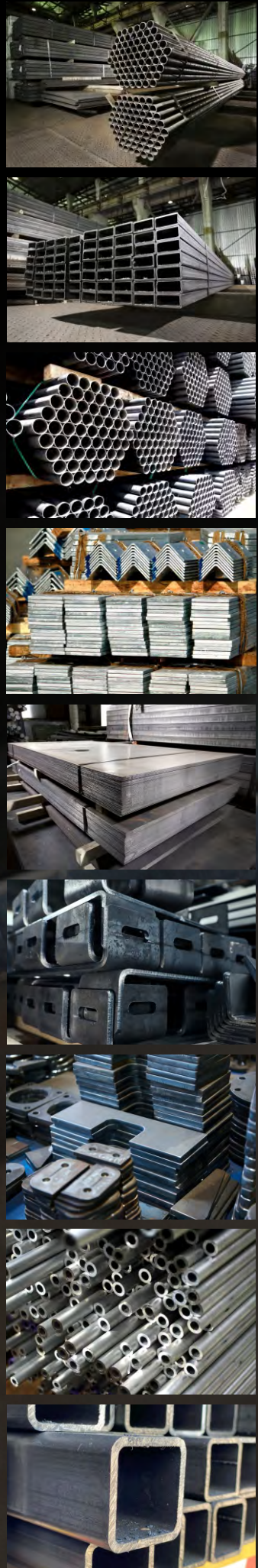


[rolmako.com/steel.html](http://rolmako.com/steel.html)



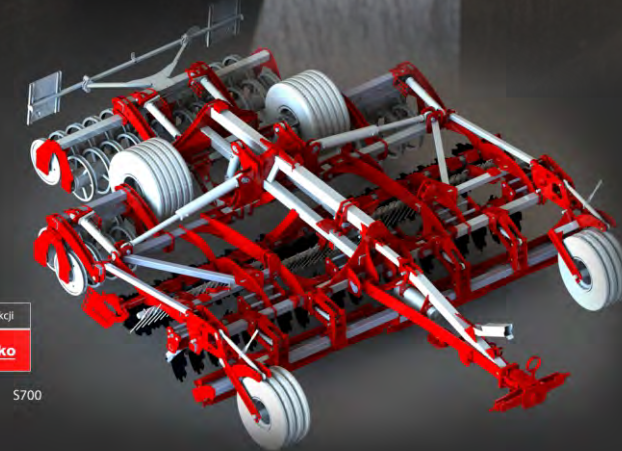
**Steel providing a competitive advantage**

The quality Swedish fine-grained structural steels used in Rolmako machines increase their productivity and allow them to achieve greater profits through stronger, yet lighter agricultural structures that can withstand tough farming conditions. When you choose Rolmako for your farm, you can increase efficiency, reduce fuel consumption and harvest more crops in less time. All this means that Rolmako tillage machines successfully compete in terms of quality with the leading premium agricultural brands, which, thanks to the optimisation of their production organisation, are available at a significantly lower cost providing the full benefits of the Swedish fine-grained steels used. When presenting our agricultural machines, we can confidently say that they successfully compete with the most expensive products of premium brands.



| S235 niska jakość | S355 standard | Wysoka wytrzymałość konstrukcji |
|-------------------|---------------|---------------------------------|
| 0                 | S235          | S355                            |
|                   |               | ≥ S500                          |
|                   |               | S700                            |

Nominalna wartość granicy plastyczności fy (MPa)





**Increased profitability for your farm**

When we construct agricultural machinery, we always have the same goal in mind – to provide farmers with the highest level of efficiency in their cultivation by restoring optimal soil functions. Soil fertility can be increased through cultivation measures that shape the soil's structure as well as its water and air properties. These determine agricultural performance, i.e. the fertility of the soil. Improving soil structure, efficient aeration, irrigation and utilisation of minerals can be achieved with the entire spectrum of Rolmako tillage tools. The low operating costs and the benefits described guarantee a rapid return on investment.

[katalog.rolmako.com](http://katalog.rolmako.com)



**3-year guarantee for all tillage machines**



In order to highlight the reliability of our products – the metallurgical products adopted and the components from the best specialists in the industry – we are introducing an extended warranty programme of 3 years, which is available for all tillage machines.

Stubble cultivation, seedbed preparation, shallow and deep cultivation, mechanical weed control, deep loosening, rolling – Rolmako cultivators are ready for all these tasks offering powerful efficiency and service support assured for 3 years.



### Ploughing element lifespan that is 4 to 6 times longer allows saving time and maintenance costs

New working methods, increased tractor power, or even climate change, are factors that contribute to the wear of the parts. Tungsten carbide is perfect for these new conditions. Rolmako cooperates with specialists in the manufacture of agricultural parts reinforced with tungsten carbide inserts, which make them extremely resistant to wear. The design of our tools ensures long-lasting dimensional stability and thus a consistently good working result at a constant working depth. Apart from many years of expertise originating, for example, from the mining industry, this also requires particularly high quality raw materials, which only a few suppliers in the world use today. Numerous experiments and comparisons conducted with farmers on more and more efficient solutions prove that investing in carbide working elements for tillage machines significantly increases productivity, saves time on servicing and replacing plough parts. It is an investment that quickly pays off.



### Tillage machines without compromising on performance and durability

During the manufacture of the machines, we pay attention to the high quality of the individual materials, the parts used and the final inspection of the machines. We respect the traditions of farming and respond to modern trends in agricultural technology by introducing machines with lower energy requirements to reduce the time needed for maintenance and servicing, resulting in savings in time and money for our customers. We have significantly improved our capacity to meet growing demand, which gives us new opportunities and stimulates a greater commitment to doing our job to the best of our ability.

### Machine components that enable us to extend maintenance intervals

[www.rolmako.com](http://www.rolmako.com)



### Sustainable agriculture according to Rolmako

Agricultural practices that help take care of the environment, which increase the storage of carbon in the soil and reduce its emissions while having a positive impact on the structure of the soil, are aspects that Rolmako focuses on. Our aim is to provide tillage machinery that enables farmers to implement sustainable practices in a more efficient and environmentally friendly way. We will strive to design machines that promote soil carbon retention and minimise erosion. We cooperate with farmers to provide them with tools that not only improve the agricultural productivity, but also contribute to protecting the environment and improving soil structure. We are determined to support sustainable agriculture and strive to achieve better results for our customers by implementing products for ploughless and ultra-shallow soil cultivation, thanks to which they can reap many benefits, both financial, as well as related to the improvement of soil quality and yield. Rolmako engineers soil-friendly cultivation machinery so that farms can operate successfully and profitably.

### Protecting and improving soil resources for future generations

The introduction of ploughless cultivation systems or ultra shallow tillage methods preserves soil structure and reduces the losses of organic carbon. Plants without ploughing are able to retain more carbon in the form of organic matter in the soil, which stores more water. Tillage machinery manufacturers are credited with playing an important role in promoting sustainable farming practices. Through Rolmako's introduction of innovative technologies into production, modern tillage machinery can be more efficient and precise, helping to minimise fuel consumption and reduce greenhouse gas emissions. Rolmako will strive to design equipment that reduces damage to soil structure, promotes reduced cultivation costs and increases yield. Agricultural practices, that promote soil carbon storage and less invasive cultivation that increases the soil's water retention capacity are key to caring for the environment. Cooperation between farmers and tillage machinery manufacturers is important to achieve these goals and contribute to more sustainable agriculture.





| Dane techniczne   Technical parameters   Technische Daten   Données techniques   Ficha técnica                      |   |   |   |
|---|---|---|---|
| SZEROKOŚĆ ROBOCZA (m)<br>WORKING WIDTH (m)<br>ARBEITSBREITE (M)<br>LARGEUR DE TRAVAIL (m)<br>ANCHURA DE TRABAJO (m) | ŚREDNICA SPRĘŻYNY<br>SPRING DIAMETER<br>FEDERDURCHMESSER<br>RANGÉES DES RESSORTS<br>DIÁMETRO DEL MUELLE | ZAPOTRZEBOWANIE MOCY (KM)*<br>POWER DEMAND (HP)*<br>KRAFTBEDARF (PS)*<br>CONSOMMATION DE PUISSANCE (CV)*<br>REQUISITO DE POTENCIA (KM)* | WAGA (KG)**<br>WEIGHT (KG)**<br>GEWICHT (KG)**<br>POIDS (KG)**<br>PESO (KG)** |
| 6,0 H   | 7 / 8 mm  | 70  | 760   |
| 7,5 H   | 7 / 8 mm  | 80  | 1060  |
| 9,0 H   | 7 / 8 mm  | 90  | 1290  |
| 12,0 H  | 7 / 8 mm  | 110   | 1870  |

\*) minimalne zapotrzebowanie mocy może się znacznie różnić w zależności od wyposażenia i warunków glebowych.  
\*\*) waga maszyny z wyposażeniem standardowym.

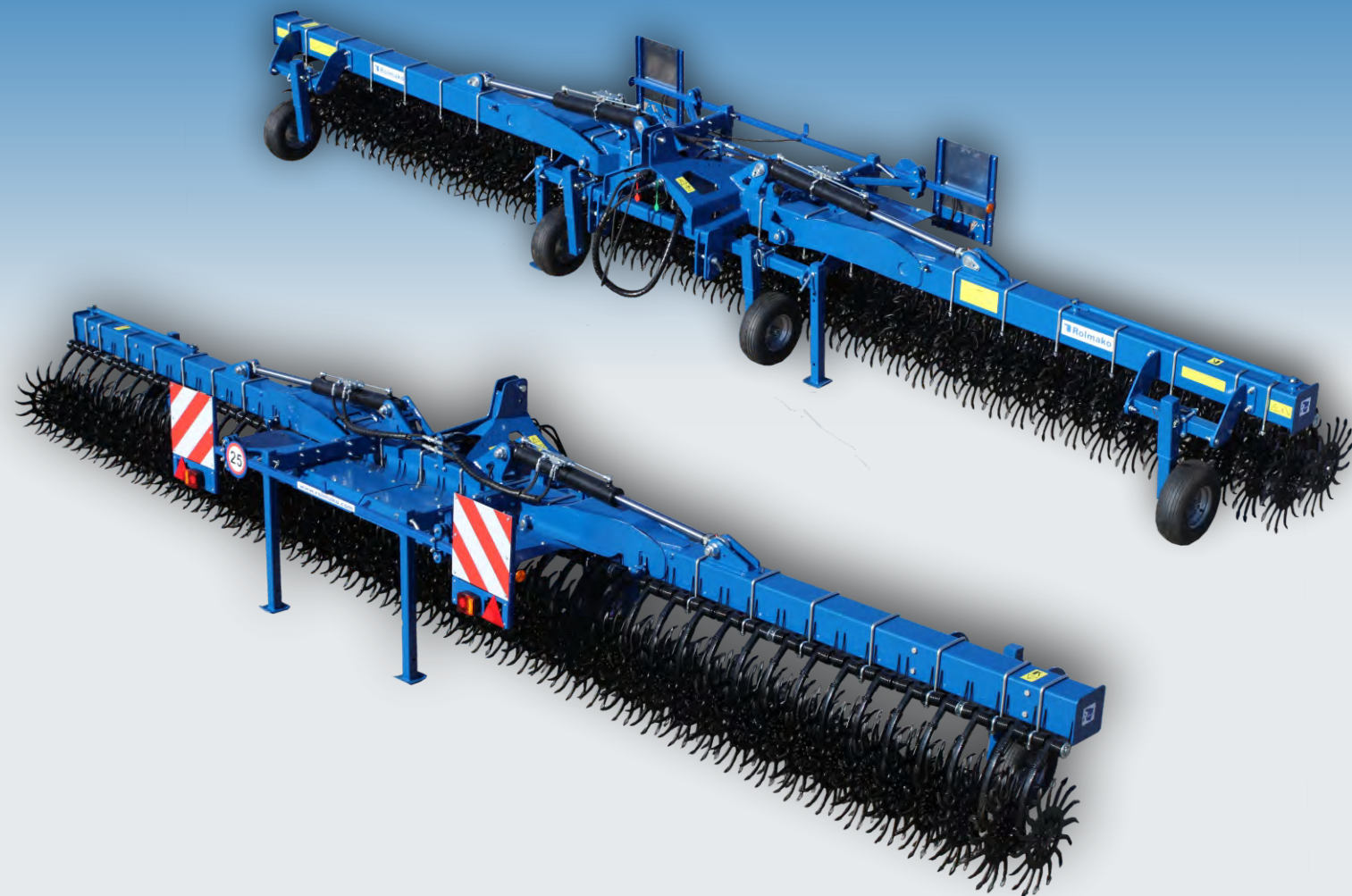
\*) minimum power demand may significantly vary depending on the equipment and soil conditions.  
\*\*) weight of the machine with standard equipment.

\*) Leistungsmindestanforderung kann sich wesentlich je nach der Ausrüstung und Bodenverhältnissen unterscheiden.  
\*\*) Maschinengewicht mit Standardausstattung.

\*) la consommation minimale de puissance peut varier considérablement en fonction de l'équipement et de la qualité du sol.  
\*\*) poids d'une machine avec équipement standard.

\*) la potencia mínima requerida puede variar mucho en función del equipo y de las condiciones del suelo.  
\*\*) peso de la máquina con equipamiento de serie.





**Dane techniczne | Technical parameters | Technische Daten | Données techniques | Ficha técnica**

| SZEROKOŚĆ ROBOCZA (m)<br>WORKING WIDTH (m)<br>ARBEITSBREITE (M)<br>LARGEUR DE TRAVAIL (m)<br>ANCHURA DE TRABAJO (m) | LICZBA TARCZ WIRNIKOWYCH<br>NUMBER OF ROTARY DISCS<br>ANZAHL DER ROTIERENDEN SCHEIBEN<br>NOMBRE DE DISQUES DU ROTOR<br>NÚMERO DE DISCOS ROTATIVOS | ZAPOTRZEBOWANIE MOCY (KM)*<br>POWER DEMAND (HP)*<br>KRAFTBEDARF (PS)*<br>CONSOMMATION DE PUISSANCE (CV)*<br>REQUISITO DE POTENCIA (KM)* | WAGA (KG)**<br>WEIGHT (KG)**<br>GEWICHT (KG)**<br>POIDS (KG)**<br>PESO (KG)** |
|---|---|---|---|
| 6,0 H   | 68  | 90  | 1720  |
| 7,0 H   | 80  | 100   | 1860  |
| 8,0 H   | 92  | 110   | 2080  |

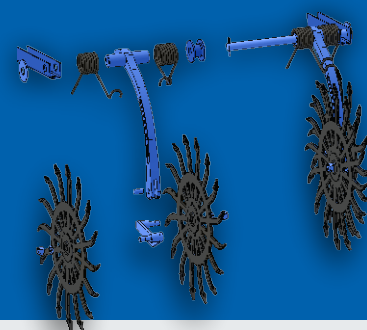
\*) minimalne zapotrzebowanie mocy może się znacznie różnić w zależności od wyposażenia i warunków glebowych.  
\*\*) waga maszyny z wyposażeniem standardowym.

\*) minimum power demand may significantly vary depending on the equipment and soil conditions.  
\*\*) weight of the machine with standard equipment.

\*) Leistungsmindestanforderung kann sich wesentlich je nach der Ausrüstung und Bodenverhältnissen unterscheiden.  
\*\*) Maschinengewicht mit Standardausstattung.

\*) la puissance minimale requise peut varier considérablement en fonction de l'équipement et des conditions du sol.  
\*\*) poids de la machine avec équipement standard.

\*) la potencia mínima requerida puede variar mucho en función del equipo y de las condiciones del suelo.  
\*\*) peso de la máquina con equipamiento de serie.

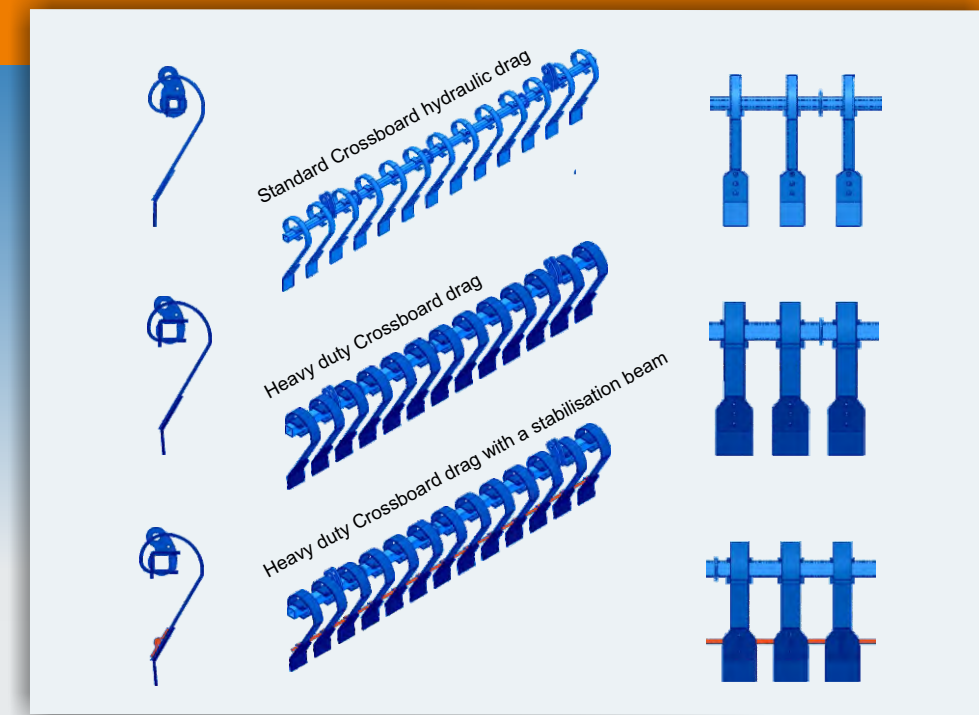
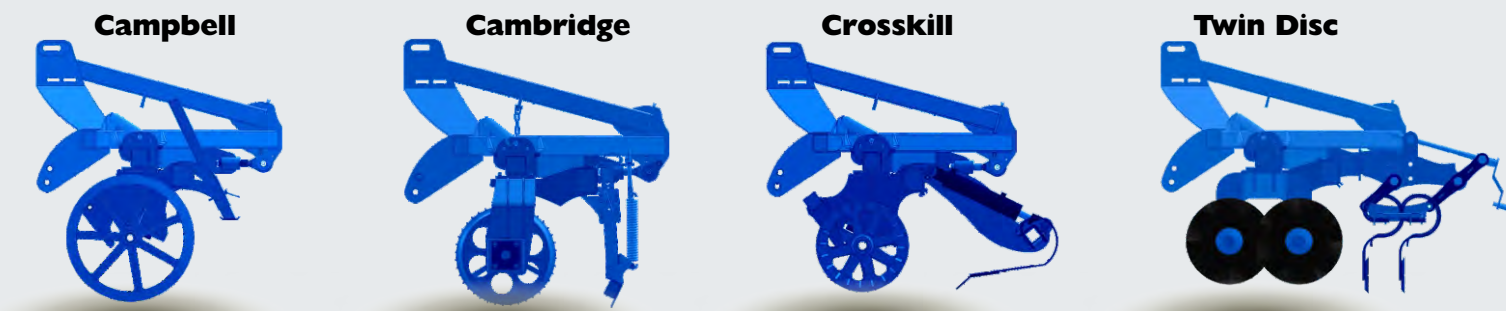
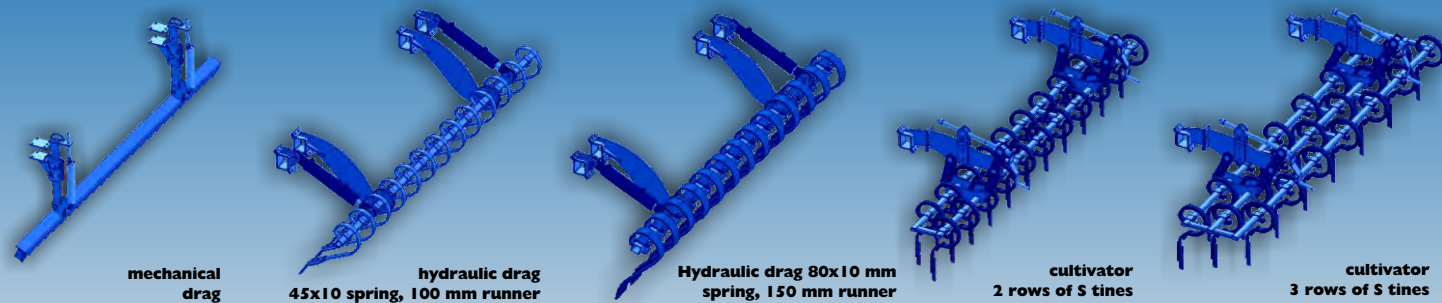




| Dane techniczne<br>Technical parameters<br>Technische Daten<br>Données techniques<br>Ficha técnica                  | Wał Cambridge<br>Cambridge roller<br>Cambridgewalze<br>Rouleau Cambridge<br>Rodillo Cambridge | Wał Crosskill<br>Crosskill roller<br>Crosskillwalze<br>Rouleau Crosskill<br>Rodillo Crosskill   | Wał talerzowy Twin Disc<br>Twin Disc roller<br>Twin Disc Walze<br>Rouleau Twin Disc<br>Rodillo de discos Twin Disc              |
|---|---|---|---|
| SZEROKOŚĆ ROBOCZA (m)<br>WORKING WIDTH (m)<br>ARBEITSBREITE (M)<br>LARGEUR DE TRAVAIL (m)<br>ANCHURA DE TRABAJO (m) | WAGA (KG)*<br>WEIGHT (KG)*<br>GEWICHT (KG)*<br>POIDS (KG)*<br>PESO (KG)*                      | WAGA (KG)*<br>WEIGHT (KG)*<br>GEWICHT (KG)*<br>POIDS (KG)*<br>PESO (KG)*  | WAGA (KG)*<br>WEIGHT (KG)*<br>GEWICHT (KG)*<br>POIDS (KG)*<br>PESO (KG)*  |
| 3,0 m   | 1310  | 905   | 935   |
|   | Wał Campbell<br>Campbell roller<br>Campbellwalze<br>Rouleau Campbell<br>Rodillo Campbell      | Wał z pierścieni stalowych<br>Roller of steel rings<br>OFAS Stahlringwalze<br>Rouleau d'anneaux en acier<br>Rodillo de anillos de acero | Wał pryzmatyczny ORION<br>Prismatic roller ORION<br>Prismenwalze ORION<br>Rouleau prismatique ORION<br>Rodillo prismático ORION |
| SZEROKOŚĆ ROBOCZA (m)<br>WORKING WIDTH (m)<br>ARBEITSBREITE (M)<br>LARGEUR DE TRAVAIL (m)<br>ANCHURA DE TRABAJO (m) | WAGA (KG)*<br>WEIGHT (KG)*<br>GEWICHT (KG)*<br>POIDS (KG)*<br>PESO (KG)*                      | WAGA (KG)*<br>WEIGHT (KG)*<br>GEWICHT (KG)*<br>POIDS (KG)*<br>PESO (KG)*  | WAGA (KG)*<br>WEIGHT (KG)*<br>GEWICHT (KG)*<br>POIDS (KG)*<br>PESO (KG)*  |
| 3,0 m   | 940   | 950   | 1240  |



\*) waga maszyny z wyposażeniem standardowym.  
\*) weight of the machine with standard equipment.  
\*) Maschinengewicht mit Standardausstattung.  
\*) poids de la machine avec équipement standard.  
\*) peso de la máquina con equipamiento de serie.



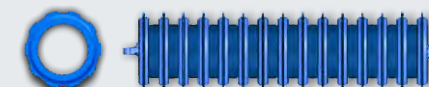
Cambridge roller Ø 530 mm



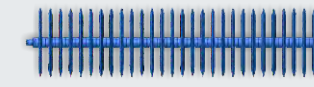
Crosskill roller Ø 500 mm



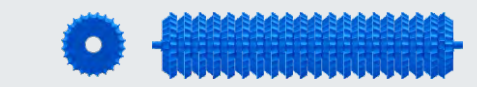
Twin Disc roller (two rows of corrugated discs Ø 470mm)



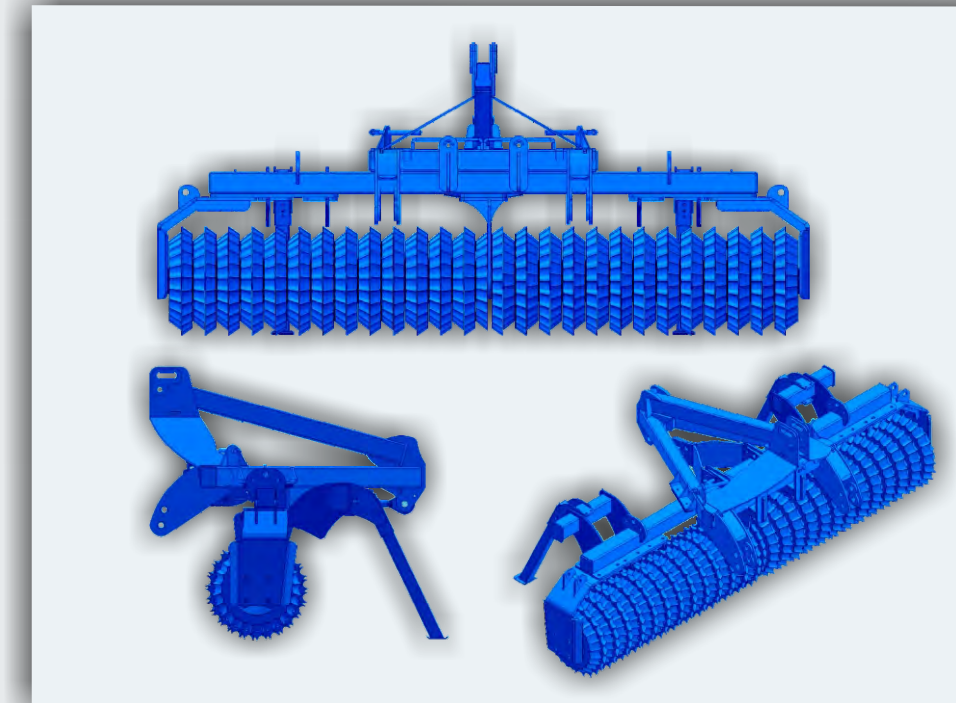
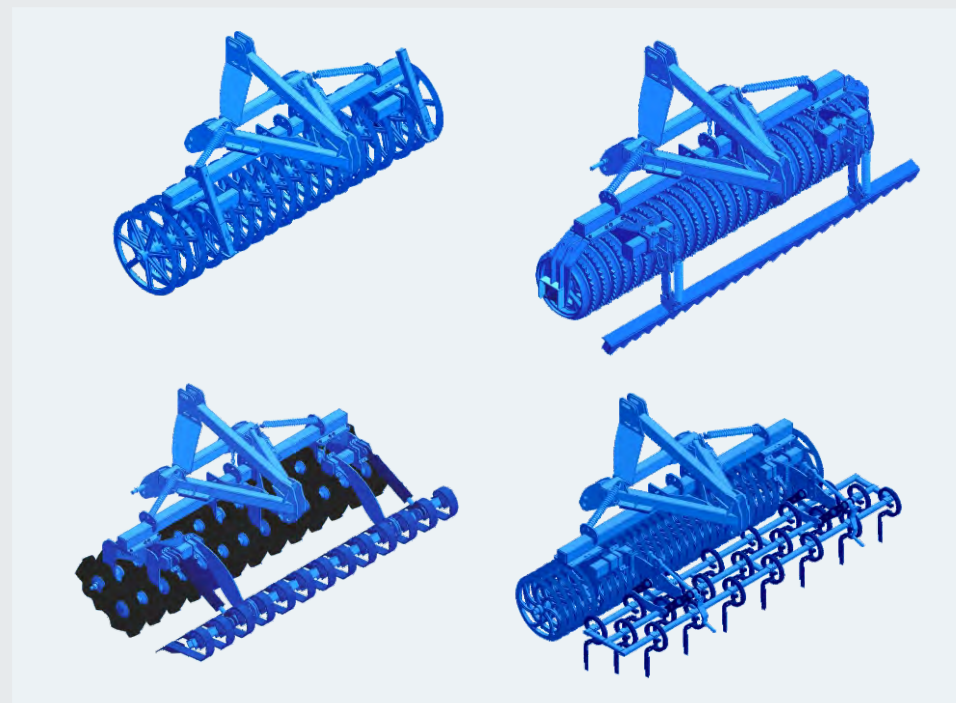
Roller of steel rings 48-53 HRC Ø 600 mm



Campbell roller Ø 560/700 mm



ORION prismatic roller Ø 500 mm



- Brona talerzowa na przedni TUZ**
- Disc harrow on the front three-point linkage**
- Eine Scheibenegge für den vorderen Kraftheber**
- Déchaumeur à disques pour attelage trois-points avant**
- Grada de discos de enganche tripuntal delantero**

- Kultywator uprawowy na przedni TUZ**
- Tillage cultivator on the front three-point linkage**
- Grubber für den vorderen Kraftheber**
- Cultivateur pour attelage trois-points avant**
- Cultivador de enganche tripuntal delantero**



**Dane techniczne Technical parameters Technische Daten**  
**Données techniques Ficha técnica**

| SZEROKOŚĆ ROBOCZA (m)<br>WORKING WIDTH (m)<br>ARBEITSBREITE (M)<br>LARGEUR DE TRAVAIL (m)<br>ANCHURA DE TRABAJO (m) | LICZBA TALERZY<br>NUMBER OF DISCS<br>SCHEIBENZAHL<br>NOMBRE DE DISQUES<br>NÚMERO DE DISCOS | ZAPOTRZEBOWANIE MOCY (KM)<br>POWER DEMAND (KM)<br>KRAFTBEDARF (PS)<br>CONSOMMATION DE PUISSANCE (CV)<br>REQUISITO DE POTENCIA (KM) | WAGA (KG)*<br>WEIGHT (KG)*<br>GEWICHT (KG)*<br>POIDS (KG)*<br>PESO (KG)* |
|---|--|--|--|
| 3,0 m   | 24   | 105  | 1280   |

\*) waga maszyny z wyposażeniem standardowym.  
\*) weight of the standard-equipped machine.  
\*) Maschinengewicht mit Standardausstattung.  
\*) poids de la machine avec équipement standard.  
\*) peso de la máquina con equipamiento de serie.

**Dane techniczne Technical parameters Technische Daten**  
**Données techniques Ficha técnica**

| SZEROKOŚĆ ROBOCZA (m)<br>WORKING WIDTH (m)<br>ARBEITSBREITE (M)<br>LARGEUR DE TRAVAIL (m)<br>ANCHURA DE TRABAJO (m) | LICZBA ZĘBÓW (szt.)<br>NUMBER OF TINES (pcs)<br>ZINKENZAHL (STK)<br>NOMBRE DE DENTS (pc)<br>NÚMERO DE PÚAS (ud.) | ZAPOTRZEBOWANIE MOCY (KM)<br>POWER DEMAND (HP)<br>KRAFTBEDARF (PS)<br>PUISSANCE NECESSAIRE (CV)<br>REQUISITO DE POTENCIA (KM) | WAGA (kg) *<br>WEIGHT (kg) *<br>GEWICHT (kg) *<br>POIDS (kg) *<br>PESO (kg) * |
|---|--|---|---|
| 3,0   | 15   | 90  | 920   |

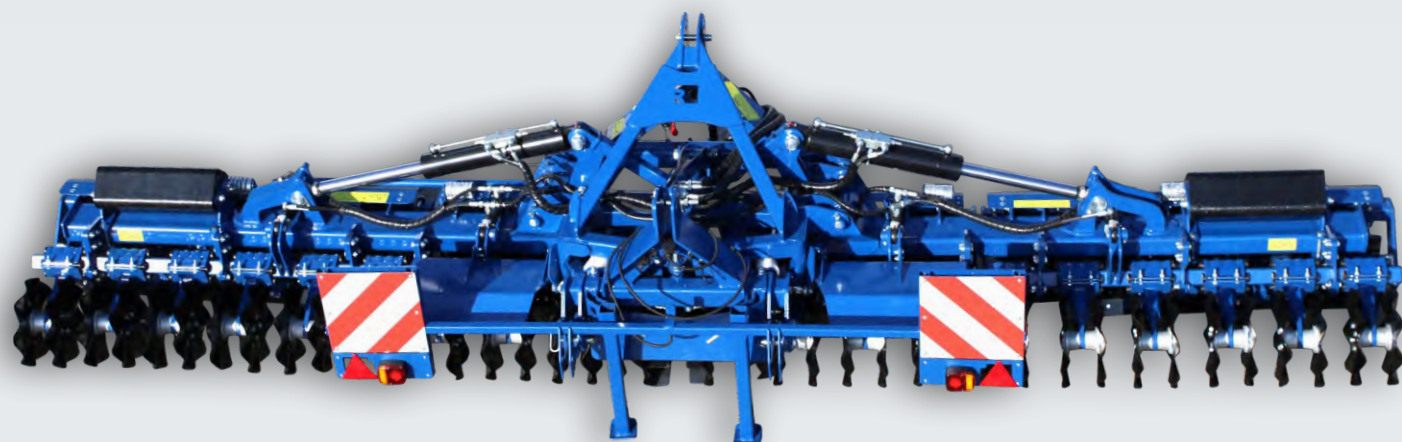
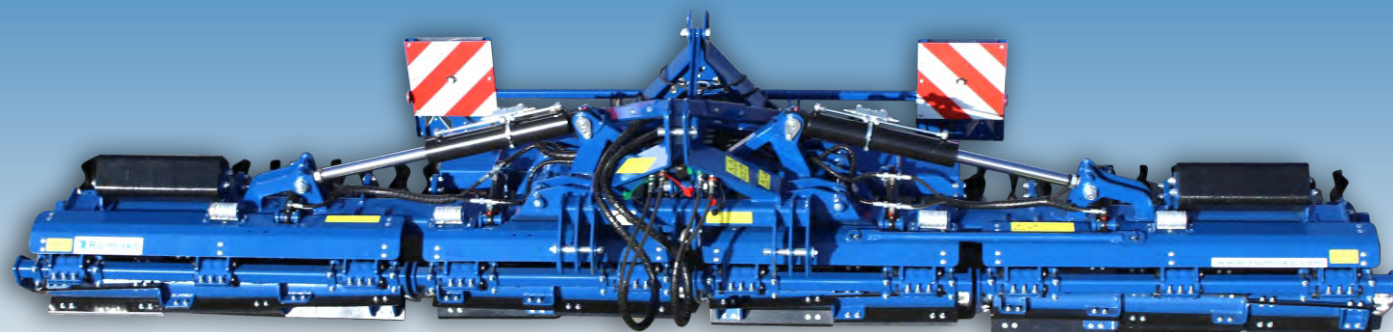
\*) waga maszyny z wyposażeniem standardowym.  
\*) weight of the standard-equipped machine.  
\*) Maschinengewicht mit Standardausstattung.  
\*) poids de la machine avec équipement standard.  
\*) peso de la máquina con equipamiento de serie.

- Wał nożowy na przedni TUZ
- Knife roller on the front three-point linkage
- Messerwalze für den vorderen Kraftheber
- Rouleau couteaux pour attelage trois-points avant
- Rodillo de cuchillas de enganche tripuntal delantero



| Dane techniczne        | Technical parameters      | Technische Daten           |                |
|------------------------|---------------------------|----------------------------|----------------|
| Données techniques     | Ficha técnica             |                            |                |
| SZEROKOŚĆ ROBOCZA (m)  | LICZBA NOŻY (szt.)        | ZAPOTRZEBOWANIE MOCY (KM)  | WAGA (kg) *    |
| WORKING WIDTH (m)      | NUMBER OF KNIVES (pcs)    | POWER DEMAND (HP)          | WEIGHT (kg) *  |
| ARBEITSBREITE (M)      | ANZAHL DER MESSER (STK)   | KRAFTBEDARF (PS)           | GEWICHT (kg) * |
| LARGEUR DE TRAVAIL (m) | NOMBRE DE COUTEAUX (pc)   | PUISSANCE NECESSAIRE (CV)  | POIDS (kg) *   |
| ANCHURA DE TRABAJO (m) | NÚMERO DE CUCHILLOS (ud.) | REQUISITO DE POTENCIA (KM) | PESO (kg) *    |
| 3,0                    | 60                        | 100                        | 1170           |

\*) waga maszyny z wyposażeniem standardowym.  
 \*) weight of the standard-equipped machine.  
 \*) Maschinengewicht mit Standardausstattung.  
 \*) poids de la machine avec équipement standard.  
 \*) peso de la máquina con equipamiento de serie.



Dane techniczne | Technical parameters | Technische Daten | Données techniques | Ficha técnica

SZEROKOŚĆ ROBOCZA (m)  
WORKING WIDTH (m)  
ARBEITSBREITE (M)  
LARGEUR DE TRAVAIL (m)  
ANCHURA DE TRABAJO (m)

ZAPOTRZEBOWANIE MOCY (KM)\*  
POWER DEMAND (HP)\*  
KRAFTBEDARF (PS)\*  
CONSOMMATION DE PUISSANCE (CV)\*  
REQUISITO DE POTENCIA (KM)\*  
**TURBOCUT/ TURBOCUT PLUS**

WAGA (KG)\*\*  
WEIGHT (KG)\*\*  
GEWICHT (KG)\*\*  
POIDS (KG)\*\*  
PESO (KG)\*\*  
**TURBOCUT**

WAGA (KG)\*\*  
WEIGHT (KG)\*\*  
GEWICHT (KG)\*\*  
POIDS (KG)\*\*  
PESO (KG)\*\*  
**TURBOCUT PLUS**

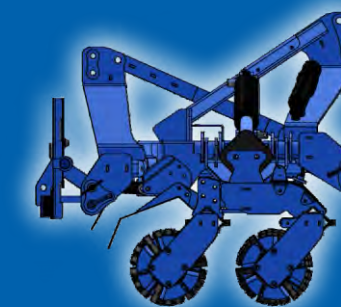
4,0 m H  
5,0 m H  
6,0 m H

120/130  
140/160  
160/190

2490  
2700  
2910

2610  
2850  
3090

H - maszyny składane hydraulicznie, szerokość transportowa nie przekracza 3 m.  
\*) minimalne zapotrzebowanie mocy może się znacznie różnić w zależności od wyposażenia i warunków glebowych.  
) waga maszyny z wyposażeniem standardowym.  
H - hydraulically folded machines, transport width not exceeding 3 m.  
) minimum power demand may significantly vary depending on the equipment and soil conditions.  
) weight of the machine with standard equipment.  
H - hydraulisch klappbare Maschinen, Transportbreite bis 3 m.  
) Leistungsmindestanforderung kann sich wesentlich je nach der Ausrüstung und Bodenverhältnissen unterscheiden.  
) Maschinengewicht mit Standardausstattung.  
H - machines à pliage hydraulique, la largeur de transport ne dépasse pas 3 m.  
) la consommation minimale de puissance peut varier considérablement en fonction de la qualité du sol et de l'équipement.  
) poids de la machine avec équipement standard.  
H - máquinas de plegado hidráulico, anchura de transporte no superior a 3 m.  
) la potencia mínima requerida puede variar mucho en función del equipo y de las condiciones del suelo.  
) peso de la máquina con equipamiento de serie.





- Agregat uprawowy**
- Seedbed cultivator**
- Saatbeetkombination**
- Combiné de préparation de sol**
- Cultivador de lecho de siembra**

# U 382 type



[www.rolmako.com](http://www.rolmako.com)



| Dane techniczne   Technical parameters   Technische Daten   Données technique   Ficha técnica                       |  |   |   |
|---|--|---|---|
| SZEROKOŚĆ ROBOCZA (m)<br>WORKING WIDTH (m)<br>ARBEITSBREITE (M)<br>LARGEUR DE TRAVAIL (m)<br>ANCHURA DE TRABAJO (m) | LICZBA ZĘBÓW<br>NUMBER OF TINES<br>ZINKENANZAHL<br>NOMBRE DE DENTS<br>NÚMERO DE PÚAS | ZAPOTRZEBOWANIE MOCY (KM)*<br>POWER DEMAND (HP)*<br>KRAFTBEDARF (PS)*<br>CONSOMMATION DE PUISSANCE (CV)*<br>REQUISITO DE POTENCIA (KM)* | WAGA (KG)**<br>WEIGHT (KG)**<br>GEWICHT (KG)**<br>POIDS (KG)**<br>PESO (KG)** |
| 3,0 m   | 30   | 80  | 715   |
| 3,5 m   | 35   | 85  | 790   |
| 4,0 m   | 40   | 90  | 885   |
| 4,0 m H   | 41   | 90  | 1520  |
| 4,5 m H   | 45   | 100   | 1600  |
| 5,0 m H   | 51   | 120   | 1680  |
| 5,5 m H   | 55   | 140   | 1785  |
| 6,0 m H   | 61   | 160   | 1890  |

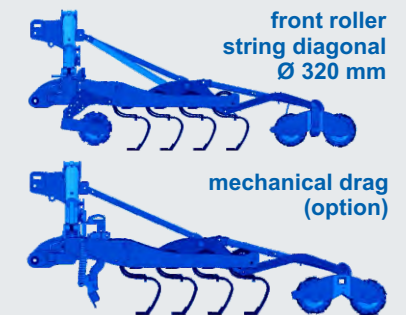
H - maszyny składane hydraulicznie, szerokość transportowa nie przekracza 3 m.  
 \*) minimalne zapotrzebowanie mocy może się znacznie różnić w zależności od wyposażenia i warunków glebowych.  
 \*\*) waga maszyny z wyposażeniem standardowym.

H - hydraulic folding machines, transport width does not exceed 3 m.  
 \*) minimum power demand can vary greatly depending on the equipment and soil conditions.  
 \*\*) weight of the machine with standard equipment.

H - hydraulisch klappbare Maschinen, Transportbreite bis 3 m.  
 \*) Leistungsmindestanforderung kann sich wesentlich je nach der Ausrüstung und Bodenverhältnissen unterscheiden.  
 \*\*) Maschinengewicht mit Standardausstattung.

H - machines à pliage hydraulique, la largeur de transport ne dépasse pas 3 m.  
 \*) la consommation minimale de puissance peut varier considérablement en fonction de l'équipement et de la qualité du sol.  
 \*\*) poids d'une machine avec équipement standard.

H - máquinas de plegado hidráulico, anchura de transporte no superior a 3 m.  
 \*) la potencia mínima requerida puede variar mucho en función del equipo y de las condiciones del suelo.  
 \*\*) peso de la máquina con equipamiento de serie.





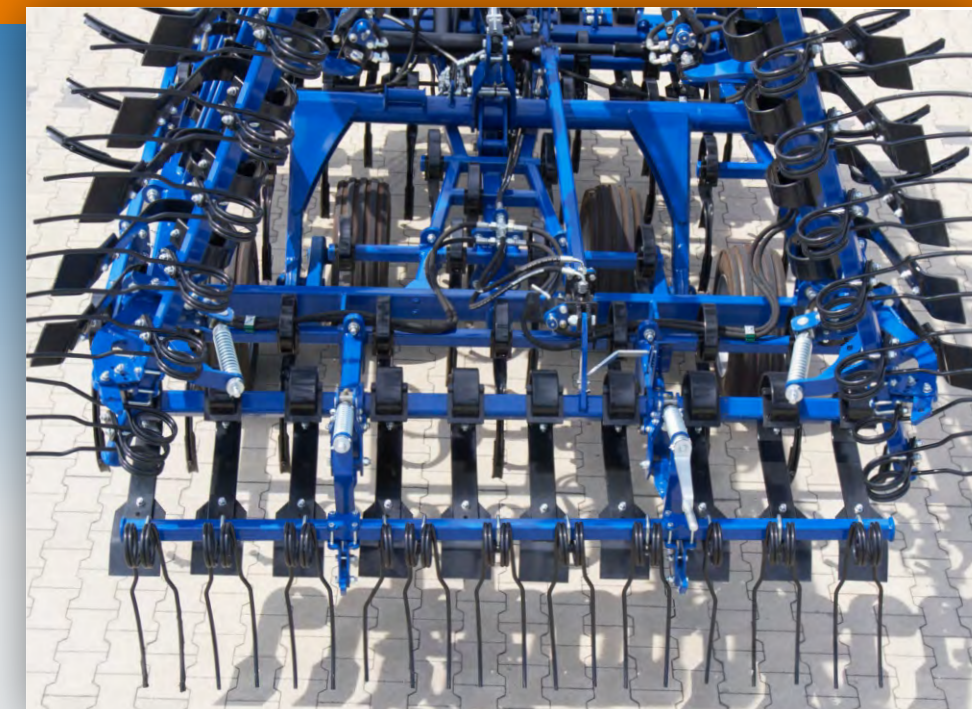
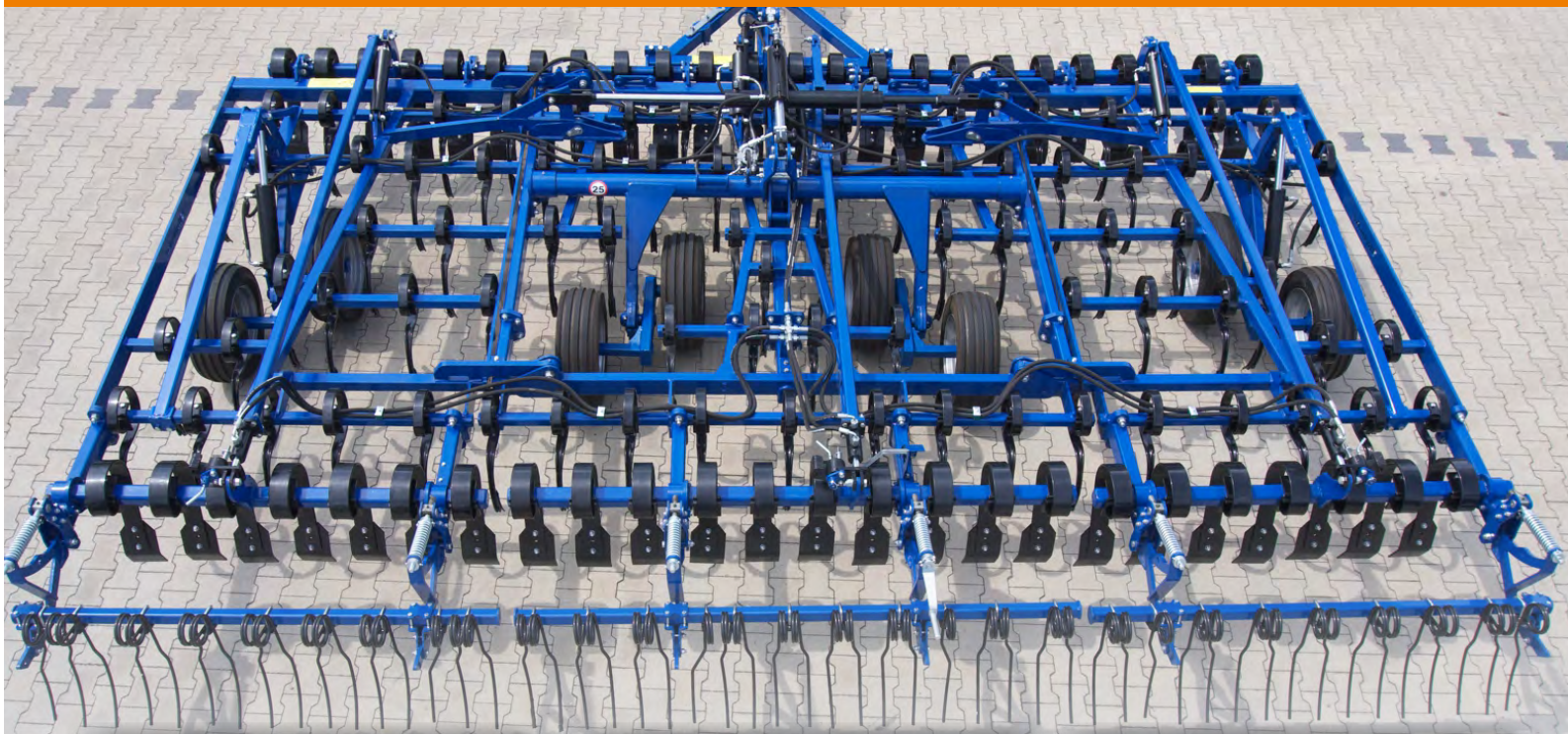
Dane techniczne  
 Technical parameters  
 Technische Daten  
 Données techniques  
 Ficha técnica

| SZEROKOŚĆ ROBOCZA (m)<br>WORKING WIDTH (m)<br>ARBEITSBREITE (M)<br>LARGEUR DE TRAVAIL (m)<br>ANCHURA DE TRABAJO (m) | LICZBA ZĘBÓW (szt.)<br>NUMBER OF TINES (pcs)<br>ZINKENANZAHL (STK)<br>NOMBRE DE DENTS (pc)<br>NÚMERO DE PÚAS (ud) | ZAPOTRZEBOWANIE MOCY (KM)<br>POWER DEMAND (HP)<br>KRAFTBEDARF (PS)<br>PUISSANCE NECESSAIRE (CV)<br>REQUISITO DE POTENCIA (KM) | WAGA (kg) *<br>WEIGHT (kg) *<br>GEWICHT (kg) *<br>POIDS (kg) *<br>PESO (kg) * |
|---|---|---|---|
| 2,5   | 17  | 70  | 730   |
| 2,7   | 19  | 75  | 790   |
| 3,0   | 21  | 80  | 870   |
| 4,0   | 26  | 115   | 1080  |

\*) waga maszyny z wyposażeniem standardowym.  
 \*) weight of the machine with standard equipment.  
 \*) Maschinengewicht mit Standardausstattung.  
 \*) poids de la machine avec équipement standard.  
 \*) peso de la máquina con equipamiento de serie.



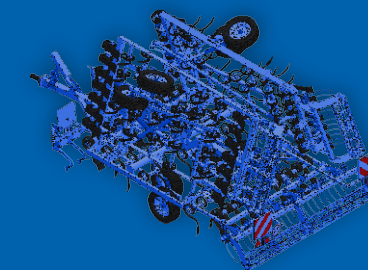
- Kultywator przedsiewny VibroSTAR**
- A trailed pre-sowing cultivator VibroSTAR**
- Gezogener Vorsaat-Grubber VibroSTAR**
- Combiné de préparation de semis semi-portée VibroSTAR**
- Cultivador semisuspendido pre siembra VibroSTAR**



**Dane techniczne | Technical parameters | Technische Daten | Données techniques | Ficha técnica**

| SZEROKOŚĆ ROBOCZA (m)<br>WORKING WIDTH (m)<br>ARBEITSBREITE (M)<br>LARGEUR DE TRAVAIL (m)<br>ANCHURA DE TRABAJO (m) | LICZBA ZĘBÓW<br>NUMBER OF TINES<br>ZINKENANZAHL<br>NOMBRE DE DENTS<br>NÚMERO DE PÚAS | ZAPOTRZEBOWANIE MOCY (KM)*<br>POWER DEMAND (HP)*<br>KRAFTBEDARF (PS)*<br>CONSUMMATION DE PUISSANCE (CV)*<br>REQUISITO DE POTENCIA (KM)* | HAMULEC<br>BRAKE<br>BREMSE<br>FREINAGE<br>FRENO | WAGA (KG)**<br>WEIGHT (KG)**<br>GEWICHT (KG)**<br>POIDS (KG)**<br>PESO (KG)** |
|---|--|---|---|---|
| 6,0 m H   | 79   | 120   | N/A   | 3100  |
| 7,0 m H   | 93   | 140   | N/A   | 3300  |
| 8,0 m H   | 105  | 160   | N/A   | 3500  |

\*) minimalne zapotrzebowanie mocy może się znacznie różnić w zależności od wyposażenia i warunków glebowych.  
 \*\*) waga maszyny z wyposażeniem standardowym.  
 N/A - hamulec niedostępny, maszyny przekraczające 3500 kg, ze względu na brak hamulca nie są dopuszczone do transportu po drogach publicznych.  
 \*) minimum power demand may significantly vary depending on the equipment and soil conditions.  
 \*\*) weight of the machine with standard equipment.  
 N/A - brake unavailable, machines exceeding 3500 kg are not approved for transport on public roads due to the lack of a brake.  
 \*) Leistungsmindestanforderung kann sich wesentlich je nach der Ausrüstung und Bodenverhältnissen unterscheiden.  
 \*\*) Maschinengewicht mit Standardausstattung.  
 N/A - Bremse nicht vorhanden, Maschinen über 3500 kg, sind ohne Bremse zum Befahren von öffentlichen Straßen nicht zugelassen.  
 \*) la puissance minimale requise peut varier considérablement en fonction de l'équipement et des conditions du sol.  
 \*\*) poids de la machine avec équipement standard.  
 N/A - freinage indisponible, machines supérieures à 3500 kg ne sont pas autorisées à circuler sur les voies publiques.  
 \*) la potencia mínima requerida puede variar mucho en función del equipo y de las condiciones del suelo.  
 \*\*) peso de la máquina con equipamiento de serie.  
 N/A - freno no está disponible, las máquinas de más de 3500 kg no están autorizadas a ser transportadas por la vía pública.





**Dane techniczne**  
**Technical parameters**  
**Technische Daten**  
**Données techniques**  
**Ficha técnica**

**SU, SA / SG, SX**






| SZEROKOŚĆ ROBOCZA (m)<br>WORKING WIDTH (m)<br>ARBEITSBREITE (M)<br>LARGEUR DE TRAVAIL (m)<br>ANCHURA DE TRABAJO (m) | LICZBA ZĘBÓW (szt.)<br>NUMBER OF TINES (pcs)<br>ZINKENANZAHL (STK)<br>NOMBRE DE DENTS (pc)<br>NÚMERO DE PÚAS (ud.) | ZAPOTRZEBOWANIE MOCY (KM)<br>POWER DEMAND (HP)<br>KRAFTBEDARF (PS)<br>PUISSANCE NECESSAIRE (CV)<br>REQUISITO DE POTENCIA (KM) | WAGA (kg)*<br>WEIGHT (kg)*<br>GEWICHT (KG)*<br>POIDS (kg)*<br>PESO (kg)* | WAGA (kg)*<br>WEIGHT (kg)*<br>GEWICHT (KG)*<br>POIDS (kg)*<br>PESO (kg)* |
|---|--|---|--|--|
| 2,5   | 25 / 11  | 75  | 1150   | x  |
| 3,0   | 30 / 13  | 95  | 1250   | 2150   |
| 4,0   | 39 / 18  | 125   | 1620   | 2520   |
| 4,0 H   | 39 / 18  | 125   | 1850   | 2750   |
| 4,5 H   | 45 / 20  | 150   | 2130   | 3030   |
| 5,0 H   | 50 / 23  | 165   | x  | 3350   |
| 6,0 H   | 60 / 27  | 180   | x  | 3990   |

H - maszyny składane hydraulicznie, szerokość transportowa nie przekracza 3 m.  
 H - hydraulically folded machines, transport width not exceeding 3 m.  
 H - hydraulisch klappbare Maschinen, Transportbreite bis 3 m.  
 H - machines à pliage hydraulique, la largeur de transport ne dépasse pas 3 m.  
 H - máquinas de plegado hidráulico, anchura de transporte no superior a 3 m.

| wersja maszyny         | zawieszana    | półzawieszana     |
|------------------------|---------------|-------------------|
| version of the machine | mounted       | trailed           |
| Maschinentyp           | getragen      | halbgetragen      |
| version de la machine  | portée        | semi-portée       |
| versión de máquina     | de suspensión | de semisuspensión |

\*) waga maszyny z wyposażeniem standardowym.  
 \*) weight of the standard-equipped machine.  
 \*) Maschinengewicht mit Standardausstattung.  
 \*) poids de la machine avec équipement standard.  
 \*) peso de la máquina con equipamiento de serie.

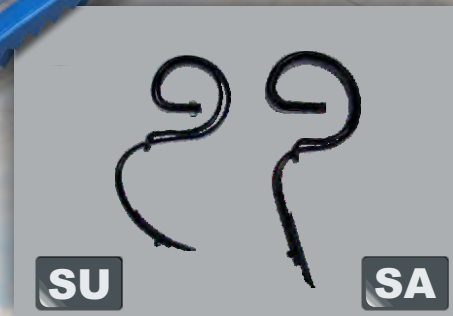


-  **Kompaktowy agregat uprawowy**
-  **Compact seedbed cultivator**
-  **Saatbeetkombination kompakt**
-  **Combiné de préparation de sol compact**
-  **Cultivador compacto**

# U 684 type



[www.rolmako.com](http://www.rolmako.com)



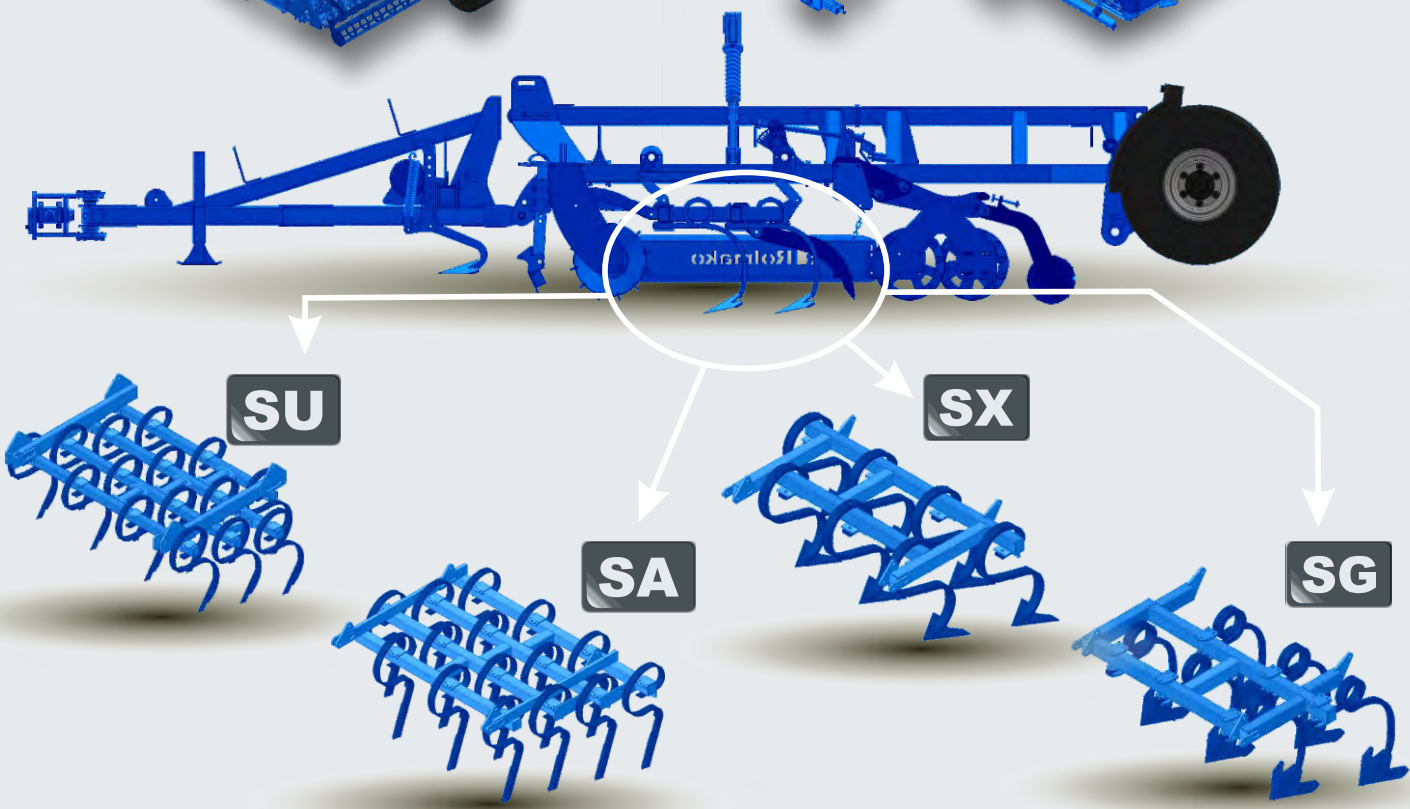
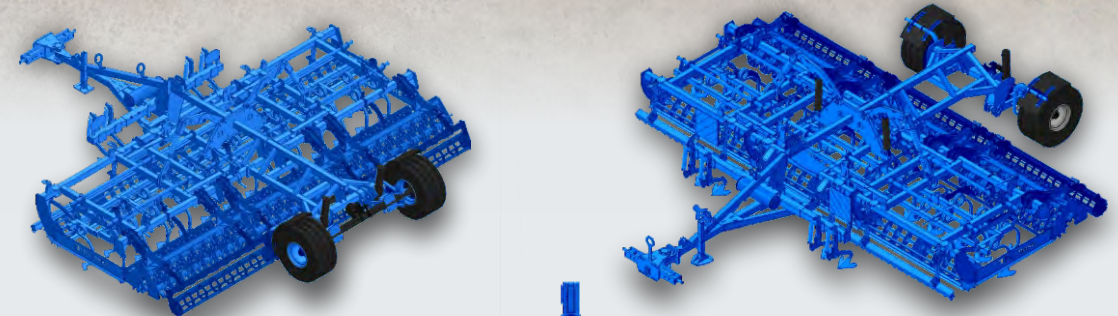


- Kompaktowy agregat uprawowy**
- Compact seedbed cultivator**
- Saatbeetkombination kompakt**
- Combiné de préparation de sol compact**
- Cultivador compacto**

# U 684 PRO type



[www.rolmako.com](http://www.rolmako.com)



| Dane techniczne<br>Technical parameters<br>Technische Daten<br>Données techniques<br>Ficha técnica | SU, SA / SG, SX   |  | zawieszana<br>mounted<br>getragen<br>portée<br>de suspension  | półzawieszana<br>trailed<br>halbgetragen<br>semi-portée<br>de semisuspensión |   |
|--|---|--|---|--|---|
|  | SZEROKOŚĆ ROBOCZA (m)<br>WORKING WIDTH (m)<br>ARBEITSBREITE (M)<br>LARGEUR DE TRAVAIL (m)<br>ANCHURA DE TRABAJO (m) | LICZBA ZĘBÓW<br>NUMBER OF TINES<br>ZINKENANZAHL<br>NOMBRE DE DENTS<br>NÚMERO DE PÚAS | ZAPOTRZEBOWANIE MOCY (KM)*<br>POWER DEMAND (KM)*<br>KRAFTBEDARF (PS)*<br>CONSOMMATION DE PUISSANCE (CV)*<br>REQUISITO DE POTENCIA (KM)* | WAGA (KG)**<br>WEIGHT (KG)**<br>GEWICHT(KG)**<br>POIDS (KG)**<br>PESO (KG)** | WAGA (KG)**<br>WEIGHT (KG)**<br>GEWICHT (KG)**<br>POIDS (KG)**<br>PESO (KG)** |
|  | 2,5 m   | 25/11  | 75  | 1410   | X   |
|  | 3,0 m   | 30/13  | 95  | 1565   | 2465  |
|  | 4,0 m   | 39/18  | 125   | 2040   | 2940  |
|  | 4,0 m H   | 39/18  | 125   | 2270   | 3170  |
|  | 4,5 m H   | 45/20  | 150   | 2600   | 3500  |
|  | 5,0 m H   | 50/23  | 165   | X  | 3875  |
|  | 6,0 m H   | 60/27  | 180   | X  | 4620  |

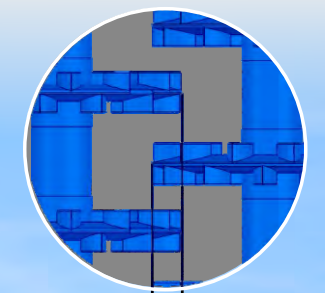
H - maszyny składane hydraulicznie, szerokość transportowa nie przekracza 3 m.  
 \*) minimalne zapotrzebowanie mocy może się znacznie różnić w zależności od wyposażenia i warunków glebowych.  
 \*\*) waga maszyny z wyposażeniem standardowym.

H - hydraulically folded machines, transport width not exceeding 3 m.  
 \*) minimum power demand may significantly vary depending on the equipment and soil conditions.  
 \*\*) weight of the machine with standard equipment.

H - hydraulisch klappbare Maschinen, Transportbreite bis 3 m.  
 \*) Leistungsmindestanforderung kann sich wesentlich je nach der Ausrüstung und Bodenverhältnissen unterscheiden.  
 \*\*) Maschinengewicht mit Standardausstattung.

H - machines à pliage hydraulique, la largeur de transport ne dépasse pas 3 m.  
 \*) la puissance minimale requise peut varier considérablement en fonction de l'équipement et des conditions du sol.  
 \*\*) poids de la machine avec équipement standard.

H - máquinas de plegado hidráulico, anchura de transporte no superior a 3 m.  
 \*) la potencia mínima requerida puede variar mucho en función del equipo y de las condiciones del suelo.  
 \*\*) peso de la máquina con equipamiento de serie.

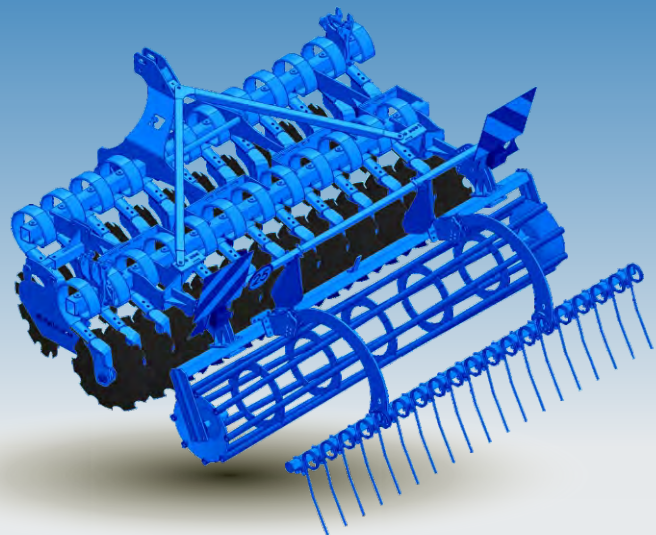


50/33/16/0



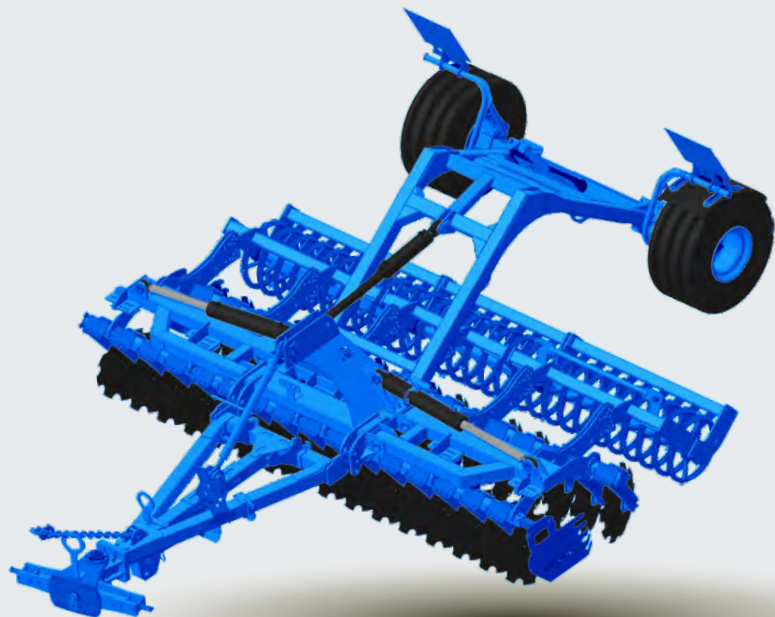
## U 622

Lekka brona talerzowa  
Light disc harrow  
Leichte Scheibenegge  
Déchaumeur a terre légère ou cailloux  
Grada de discos ligera



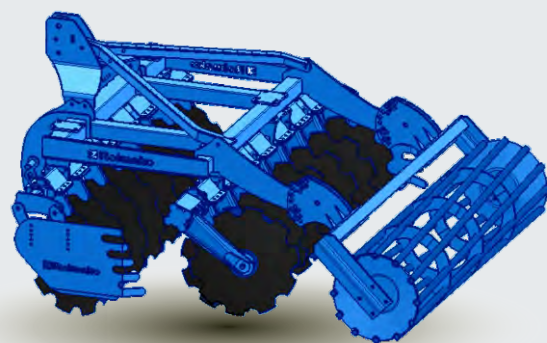
## U 693

Kompaktowa brona talerzowa  
Compact disc harrow  
Scheibenaggreat  
Combiné à disque  
Grada de discos



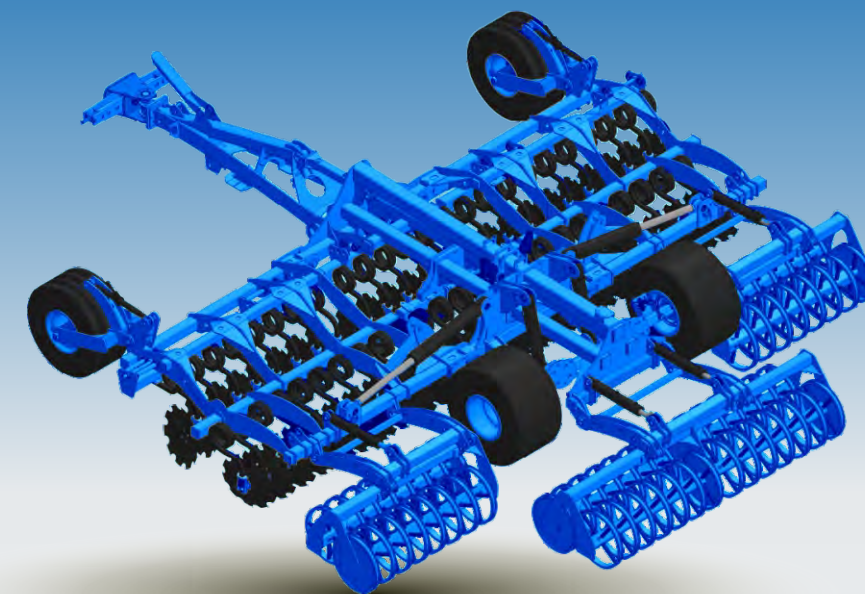
## U 645

Brona talerzowa do winnic i sadów  
Disc harrow for vineyards and orchards  
Scheibenegge für Wein und Gartenbau  
Combiné à disque pour vignes et vergers  
Grada de discos para viñedos y frutales



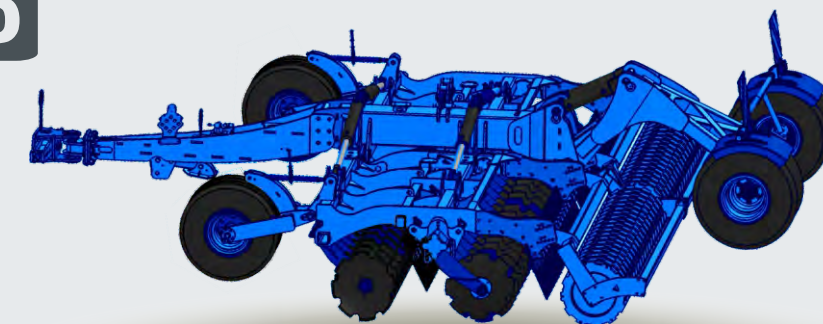
## U 652

Brona talerzowa  
Disc harrow  
Scheibenegge  
Déchaumeur à disques  
Grada de discos



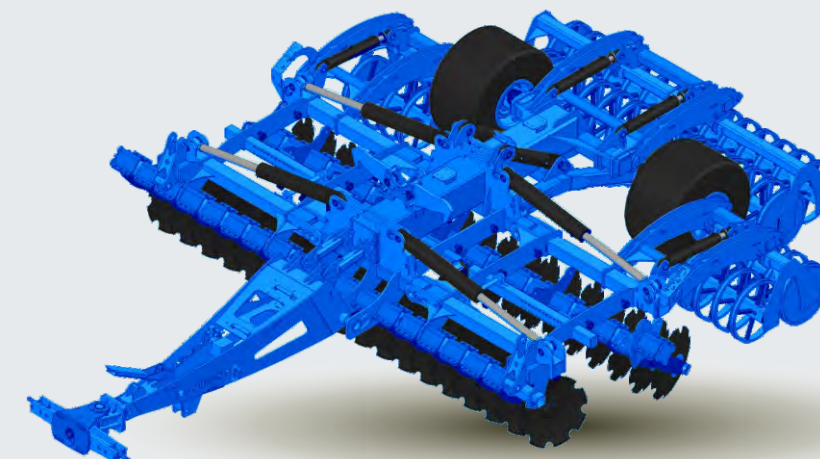
## U 671 STANDARD






Ciężka brona ścierniskowa  
Heavy stubble harrow  
Schwere Scheibenegge  
Déchaumeur lourd à disque  
Grada pesada para rastrojos



## U 671 PRO

Ciężka brona ścierniskowa  
Heavy stubble harrow  
Schwere Scheibenegge  
Déchaumeur lourd à disque  
Grada pesada para rastrojos








-  Lekka brona talerzowa
-  Light disc harrow
-  Leichte Scheibenegge
-  Déchaumeur a terre légère ou cailloux
-  Grada de discos ligera

# U 622 type



[www.rolmako.com](http://www.rolmako.com)



-  Brona talerzowa do winnic i sadów
-  Disc harrow for vineyards and orchards
-  Scheibenegge für Wein und Gartenbau
-  Combiné à disque pour vignes et vergers
-  Grada de discos para viñedos y frutales

Dane techniczne | Technical parameters | Technische Daten | Données techniques | Ficha técnica

| SZEROKOŚĆ ROBOCZA (m)<br>WORKING WIDTH (m)<br>ARBEITSBREITE (M)<br>LARGEUR DE TRAVAIL (m)<br>ANCHURA DE TRABAJO (m) | LICZBA TALERZY<br>NUMBER OF DISCS<br>SCHEIBENANZAHL<br>NOMBRE DE DISQUES<br>NÚMERO DE DISCOS | ZAPOTRZEBOWANIE MOCY (KM)*<br>POWER DEMAND (KM)*<br>KRAFTBEDARF (PS)*<br>CONSOMMATION DE PUISSANCE (CV)*<br>REQUISITO DE POTENCIA (KM)* | WAGA (KG)**<br>WEIGHT (KG)**<br>GEWICHT (KG)**<br>POIDS (KG)**<br>PESO (KG)** |
|---|--|---|---|
| 2,7 m   | 20   | 85  | 1035  |
| 3,0 m   | 24   | 95  | 1150  |
| 3,5 m   | 28   | 110   | 1320  |
| 4,0 m   | 32   | 120   | 1480  |

\*) minimalne zapotrzebowanie mocy może się znacznie różnić w zależności od wyposażenia i warunków glebowych.  
\*\*) waga maszyny z wyposażeniem standardowym.

\*) minimum power demand can vary greatly depending on the equipment and soil conditions.  
\*\*) weight of the machine with standard equipment.

\*) Minimaler Kraftbedarf kann unterschiedlich sein je nach der Maschinenausstattung und Bodenverhältnissen.  
\*\*) Maschinengewicht mit Standardausstattung.

\*) la consommation minimale de puissance peut varier considérablement en fonction de l'équipement et de la qualité du sol.  
\*\*) poids d'une machine avec équipement standard.

\*) la potencia mínima requerida puede variar mucho en función del equipo y de las condiciones del suelo.  
\*\*) peso de la máquina con equipamiento de serie.



Dane techniczne | Technical parameters | Technische Daten | Données techniques | Ficha técnica

| SZEROKOŚĆ ROBOCZA (m)<br>WORKING WIDTH (m)<br>ARBEITSBREITE (M)<br>LARGEUR DE TRAVAIL (m)<br>ANCHURA DE TRABAJO (m) | LICZBA TALERZY<br>NUMBER OF DISCS<br>SCHEIBENANZAHL<br>NOMBRE DE DISQUES<br>NÚMERO DE DISCOS | ZAPOTRZEBOWANIE MOCY (KM)*<br>POWER DEMAND (KM)*<br>KRAFTBEDARF (PS)*<br>CONSOMMATION DE PUISSANCE (CV)*<br>REQUISITO DE POTENCIA (KM)* | WAGA (KG)**<br>WEIGHT (KG)**<br>GEWICHT (KG)**<br>POIDS (KG)**<br>PESO (KG)** |
|---|--|---|---|
| 1,25 m  | 10   | 40  | 620   |
| 1,50 m  | 12   | 50  | 675   |
| 1,75 m  | 14   | 60  | 750   |
| 2,00 m  | 16   | 70  | 825   |

\*) minimalne zapotrzebowanie mocy może się znacznie różnić w zależności od wyposażenia i warunków glebowych.  
\*\*) waga maszyny z wyposażeniem standardowym.

\*) minimum power demand can vary greatly depending on the equipment and soil conditions.  
\*\*) weight of the machine with standard equipment.

\*) Minimaler Kraftbedarf kann unterschiedlich sein je nach der Maschinenausstattung und Bodenverhältnissen.  
\*\*) Maschinengewicht mit Standardausstattung.

\*) la consommation minimale de puissance peut varier considérablement en fonction de l'équipement et de la qualité du sol.  
\*\*) poids d'une machine avec équipement standard.

\*) la potencia mínima requerida puede variar mucho en función del equipo y de las condiciones del suelo.  
\*\*) peso de la máquina con equipamiento de serie.



# U 645 type



**Dane techniczne**  
**Technical parameters**  
**Technische Daten**  
**Données techniques**  
**Ficha técnica**



| wersja maszyny         | zawieszana    | półzawieszana (dyszel+wózek)                   | półzawieszana (dyszel+wózek+sprzęg do siewnika)                             |
|------------------------|---------------|--|---|
| version of the machine | mounted       | trailed (draw shaft + transport trailer)       | trailed (draw shaft + transport trailer + coupler for the seeder)           |
| Maschinentyp           | getragen      | halbgetragen (Deichsel+Fahrwerk)               | halbgetragen (Deichsel+Fahrwerk+Koppler für Sämaschine)                     |
| version de la machine  | portée        | semi-portée (timon + chariot)                  | semi-portée (timon + chariot avec attelage pour semoir)                     |
| versión de máquina     | de suspensión | de semisuspensión (barra de tracción+remolque) | de semisuspensión (barra de tracción+remolque+acoplamiento para sembradora) |






| SZEROKOŚĆ ROBOCZA (m)<br>WORKING WIDTH (m)<br>ARBEITSBREITE (M)<br>LARGEUR DE TRAVAIL (m)<br>ANCHURA DE TRABAJO (m) | LICZBA TALERZY (szt.)<br>NUMBER OF DISCS (pcs)<br>SCHEIBENANZAHL (STK)<br>NOMBRE DE DISQUES (pc)<br>NÚMERO DE DISCOS (ud.) | ZAPOTRZEBOWANIE MOCY (KM)*<br>POWER DEMAND (HP)*<br>KRAFTBEDARF (PS)*<br>PUISSANCE NECESSAIRE (CV)*<br>REQUISITO DE POTENCIA (KM)* | WAGA (kg)**<br>WEIGHT (kg)**<br>GEWICHT (KG)**<br>POIDS (kg)**<br>PESO (kg)** | WAGA (kg)**<br>WEIGHT (kg)**<br>GEWICHT (KG)**<br>POIDS (kg)**<br>PESO (kg)** | WAGA (kg)**<br>WEIGHT (kg)**<br>GEWICHT (KG)**<br>POIDS (kg)**<br>PESO (kg)** |
|---|--|--|---|---|---|
| 2,7   | 20   | 95   | 1180  | x   | x   |
| 3,0   | 24   | 105  | 1340  | 2140  | 2560  |
| 3,5   | 28   | 120  | 1580  | 2380  | 2800  |
| 4,0   | 32   | 130  | 1750  | 2550  | 2970  |
| 4,0 (H)   | 32   | 130  | 2550  | 3550  | 3970  |
| 4,5 (H)   | 36   | 145  | 2750  | 3750  | 4170  |
| 5,0 (H)   | 40   | 160  | 2940  | 3940  | 4360  |
| 6,0 (H)   | 48   | 180  | 3300  | 4300  | 4720  |

\*) minimalne zapotrzebowanie mocy może się znacznie różnić w zależności od wyposażenia i warunków glebowych.  
 \*) minimum power demand may significantly vary depending on the equipment and soil conditions.  
 \*) Leistungsmindestanforderung kann sich wesentlich je nach der Ausrüstung und Bodenverhältnissen unterscheiden.  
 \*) la puissance minimale requise peut varier considérablement en fonction de l'équipement et des conditions du sol.  
 \*) la potencia mínima requerida puede variar mucho en función del equipo y de las condiciones del suelo.

\*\*\*) waga maszyny z wyposażeniem standardowym.  
 \*\*\*) weight of the machine with standard equipment.  
 \*\*\*) Maschinengewicht mit Standardausstattung.  
 \*\*\*) poids de la machine avec équipement standard.  
 \*\*\*) peso de la máquina con equipamiento de serie.

H - maszyny składane hydraulicznie, szerokość transportowa nie przekracza 3 m.  
 H - hydraulically folded machines, transport width not exceeding 3 m.  
 H - hydraulisch klappbare Maschinen, Transportbreite bis 3 m.  
 H - machines à pliage hydraulique, la largeur de transport ne dépasse pas 3 m.  
 H - máquinas de plegado hidráulico, anchura de transporte no superior a 3 m.

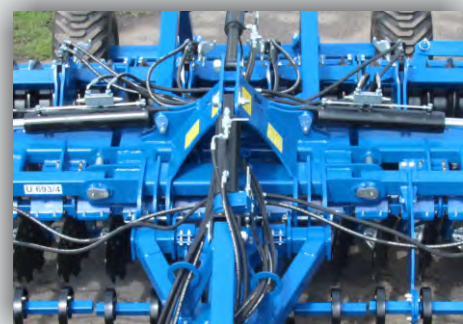


-  Agregat talerzowy
-  Disc harrow
-  Scheibenegge
-  Combiné a disque
-  Grada de discos






# U 693 type



[www.rolmako.com](http://www.rolmako.com)





-  Agregat talerzowy
-  Disc harrow
-  Scheibenegge
-  Combiné a disque
-  Grada de discos

# U 693 type



[www.rolmako.com](http://www.rolmako.com)



talerz gładki  
smooth disc  
scheiben glatt  
disque lisse  
disco liso



talerz z drobnym zębem  
fine toothed disc  
Scheiben mit feinem Gebiss  
disque avec de faibles dents  
disco con dentado fino








talerz ALFA  
ALFA disc  
Scheiben ALFA  
disque ALFA  
disco ALFA



talerz standardowy  
standard disc  
Scheiben standard  
disque standard  
disco estándar



-  Brona talerzowa
-  Disc harrow
-  Scheibenegge
-  Déchaumeur à disques
-  Grada de discos






# U 652 type



[www.rolmako.com](http://www.rolmako.com)










-  Brona talerzowa
-  Disc harrow
-  Scheibenegge
-  Déchaumeur à disques
-  Grada de discos

# U 652 type



[www.rolmako.com](http://www.rolmako.com)



-  Brona talerzowa
-  Disc harrow
-  Scheibenegge
-  Déchaumeur à disques
-  Grada de discos

# U 652 type



[www.rolmako.com](http://www.rolmako.com)

## U 652 zawieszana z ramą sztywną

Brona talerzowa dostępna w szerokości 3,0 m, 3,5 m i 4,0 m

## U 652 mounted with a rigid frame

Disc harrow available in a width of 3,0 m, 3,5 m and 4,0 m

## U 652 aufgehängt mit starrem Rahmen

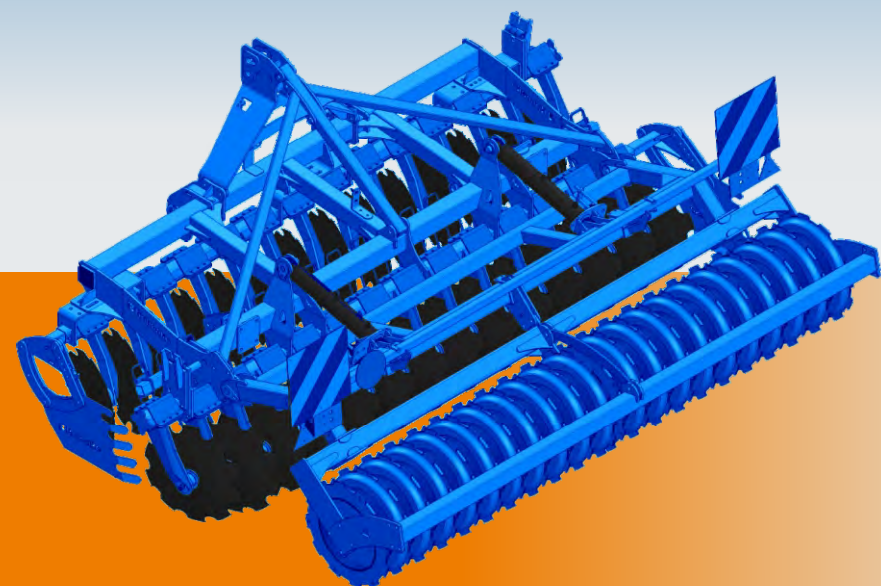
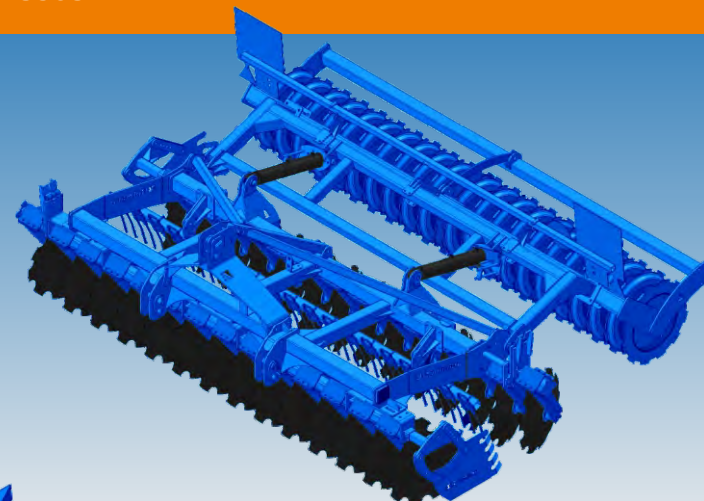
Scheibenegge in den Breiten 3,0 m, 3,5 m und 4,0 m lieferbar

## U 652 à barre rigide montée

Déchaumeur à disques disponible dans les largeurs 3,0 m, 3,5m et 4,0m

## U 652 de suspensión, con chasis rígido

Grada de discos, disponible en anchuras de 3,0 m, 3,5 m y 4,0 m



## U 652 półzawieszana z ramą hydraulicznie składaną

Brona talerzowa dostępna w szerokości 4,0 m, 4,5 m, 5,0 m i 6,0 m

## U 652 trailed with a hydraulically foldable frame

Disc harrow available in a width of 4,0 m, 4,5 m, 5,0 m and 6,0 m

## U 652 in der halbaufhängender Ausführung

mit hydraulisch klappbarem Rahmen

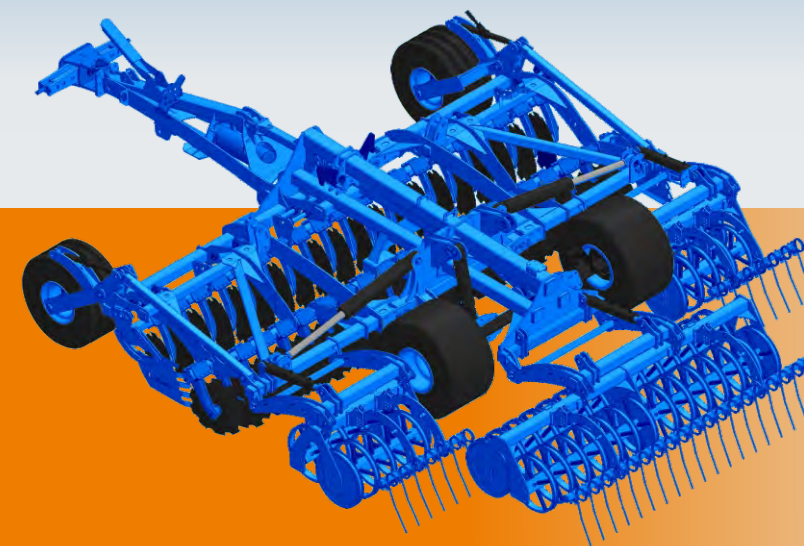
Scheibenegge in den Breiten 4,0 m, 4,5 m, 5,0 m und 6,0 m lieferbar

## U 652 semi-portée, à pliage hydraulique

Déchaumeur à disques disponible dans les largeurs 4,0 m, 4,5 m, 5,0 m et 6,0 m

## U 652 de semisuspensión, con chasis de plegado hidráulico

Grada de discos, disponible en anchuras de 4,0 m, 4,5 m, 5,0 m y 6,0 m



## U 652 zawieszana z ramą hydraulicznie składaną

Brona talerzowa dostępna w szerokości 4,0 m i 4,5 m

## U 652 mounted with a hydraulically foldable frame

Disc harrow available in a width of 4,0 m and 4,5 m

## U 652 in der aufhängender Ausführung

mit hydraulisch klappbarem Rahmen

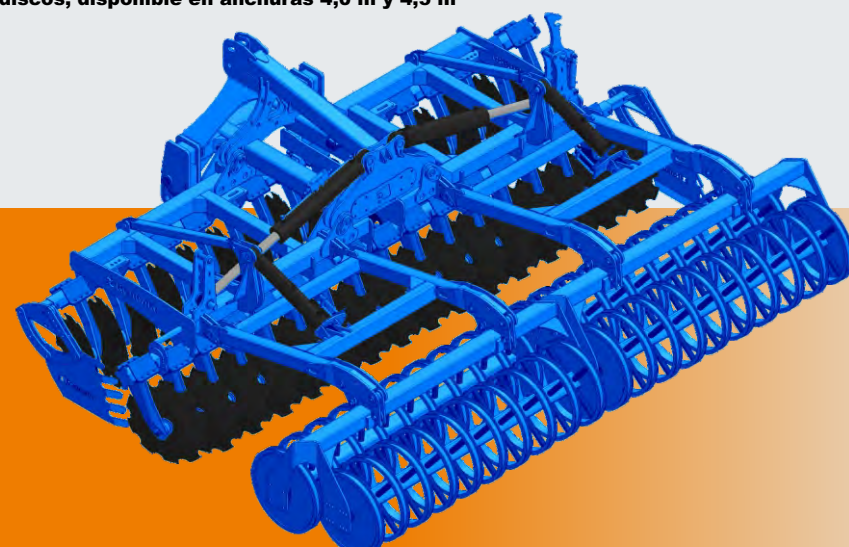
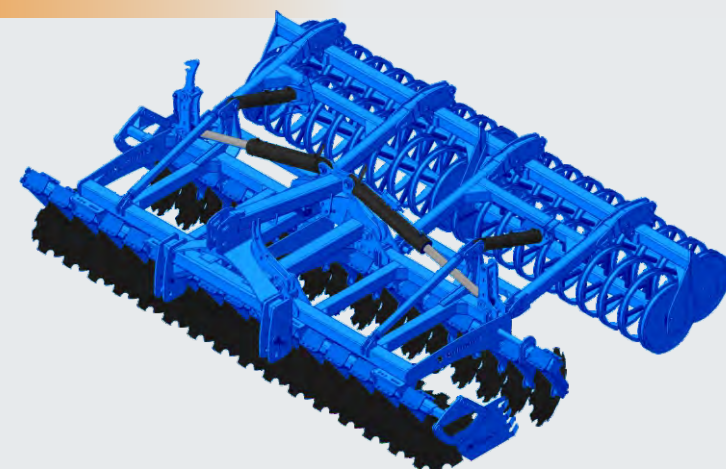
Scheibenegge in den Breiten 4,0 m, und 4,5 m lieferbar

## U 652 portée, à pliage hydraulique

Déchaumeur à disques disponible dans les largeurs 4,0 m et 4,5 m

## U 652 de suspensión, con chasis de plegado hidráulico

Grada de discos, disponible en anchuras 4,0 m y 4,5 m



Dane techniczne | Technical parameters | Technische Daten | Données techniques | Ficha técnica

| SZEROKOŚĆ ROBOCZA (m)<br>WORKING WIDTH (m)<br>ARBEITSBREITE (M)<br>LARGEUR DE TRAVAIL (m)<br>ANCHURA DE TRABAJO (m) | LICZBA TALERZY<br>NUMBER OF DISCS<br>SCHEIBENZAHLEN<br>NOMBRE DE DISQUES<br>NÚMERO DE DISCOS | ZAPOTRZEBOWANIE MOCY (KM)*<br>POWER DEMAND (KM)*<br>KRAFTBEDARF (PS)*<br>CONSOMMATION DE PUISSANCE (CV)*<br>REQUISITO DE POTENCIA (KM)* | WAGA (KG)**<br>WEIGHT (KG)**<br>GEWICHT (KG)**<br>POIDS (KG)**<br>PESO (KG)** |
|---|--|---|---|
| 3,0 m   | 24   | 110   | 1480  |
| 3,5 m   | 28   | 130   | 1720  |
| 4,0 m   | 32   | 150   | 2045  |
| 4,0 m H   | 32   | 150   | 2890  |
| 4,5 m H   | 36   | 160   | 3175  |
| 4,0 m HP  | 32   | 150   | 3900  |
| 4,5 m HP  | 36   | 160   | 4340  |
| 5,0 m HP  | 40   | 180   | 4780  |
| 6,0 m HP  | 48   | 200   | 5300  |

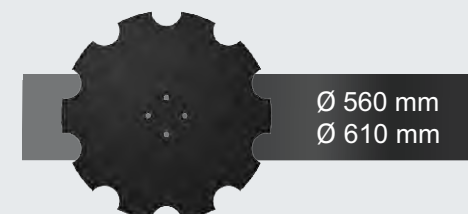
\*) minimalne zapotrzebowanie mocy może się znacznie różnić w zależności od wyposażenia i warunków glebowych.  
\*\*) waga maszyny z wyposażeniem standardowym.

\*) minimum power demand may significantly vary depending on the equipment and soil conditions.  
\*\*) weight of the machine with standard equipment.

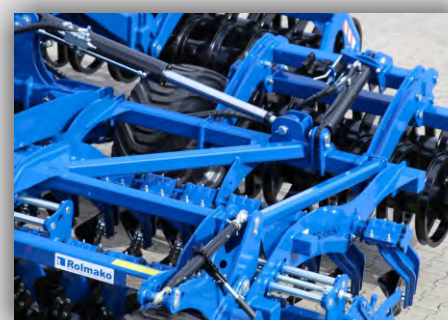
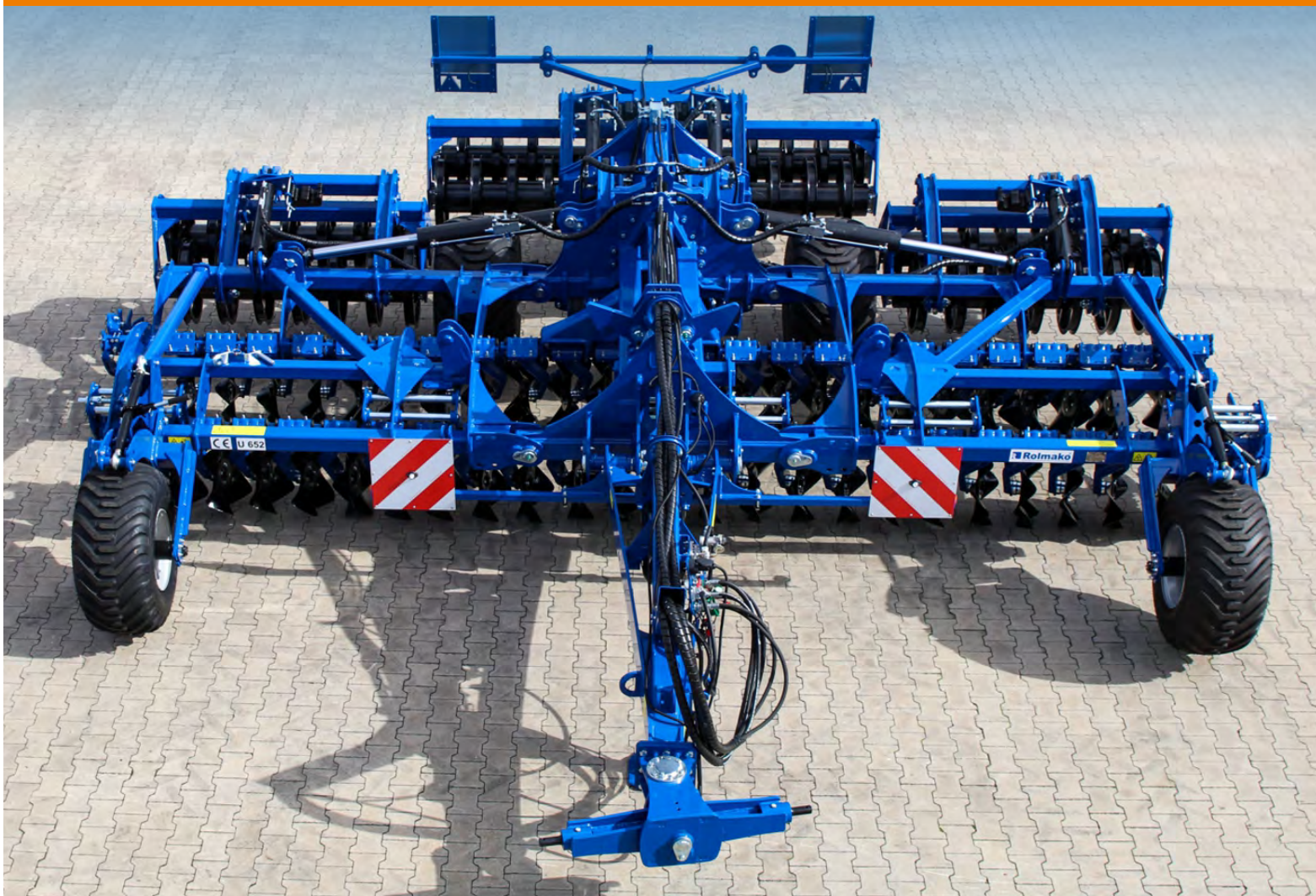
\*) Leistungsmindestanforderung kann sich wesentlich je nach der Ausrüstung und Bodenverhältnissen unterscheiden.  
\*\*) Maschinengewicht mit Standardausstattung.

\*) la puissance minimale requise peut varier considérablement en fonction de l'équipement et des conditions du sol.  
\*\*) poids de la machine avec équipement standard.

\*) la potencia mínima requerida puede variar mucho en función del equipo y de las condiciones del suelo.  
\*\*) peso de la máquina con equipamiento de serie.



- Brona talerzowa**
- Disc harrow**
- Scheibenegge**
- Déchaumeur à disques**
- Grada para cultivo ultra superficial**



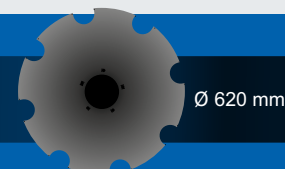
Dane techniczne | Technical parameters | Technische Daten | Données techniques | Ficha técnica

| SZEROKOŚĆ ROBOCZA (m)<br>WORKING WIDTH (m)<br>ARBEITSBREITE (M)<br>LARGEUR DE TRAVAIL (m)<br>ANCHURA DE TRABAJO (m) | LICZBA TALERZY<br>NUMBER OF DISCS<br>SCHEIBENZAHL<br>NOMBRE DE DISQUES<br>NÚMERO DE DISCOS | ZAPOTRZEBOWANIE MOCY (KM)*<br>POWER DEMAND (HP)*<br>KRAFTBEDARF (PS)*<br>CONSOMMATION DE PUISSANCE (CV)*<br>REQUISITO DE POTENCIA (KM)* | WAGA (KG)**<br>WEIGHT (KG)**<br>GEWICHT (KG)**<br>POIDS (KG)**<br>PESO (KG)** |
|---|--|---|---|
| 3,0 m   | 24   | 110   | 1495  |
| 3,5 m   | 28   | 130   | 1790  |
| 4,0 m   | 32   | 150   | 2100  |
| 4,0 m H   | 32   | 150   | 2900  |
| 4,5 m H   | 36   | 160   | 3190  |
| 4,0 m HP  | 32   | 150   | 4030  |
| 4,5 m HP  | 36   | 160   | 4480  |
| 5,0 m HP  | 40   | 180   | 4940  |
| 6,0 m HP  | 48   | 200   | 5500  |

\* minimalne zapotrzebowanie mocy może się znacznie różnić w zależności od wyposażenia i warunków glebowych.  
 \*\*) waga maszyny z wyposażeniem standardowym.  
 \*) minimum power demand may significantly vary depending on the equipment and soil conditions.  
 \*\*) weight of the machine with standard equipment.  
 \*) Leistungsmindestanforderung kann sich wesentlich je nach der Ausrüstung und Bodenverhältnissen unterscheiden.  
 \*\*) Maschinengewicht mit Standardausstattung.  
 \*) la puissance minimale requise peut varier considérablement en fonction de l'équipement et des conditions du sol.  
 \*\*) poids de la machine avec équipement standard.  
 \*) la potencia mínima requerida puede variar mucho en función del equipo y de las condiciones del suelo.  
 \*\*) peso de la máquina con equipamiento de serie.



**Dane techniczne**  
**Technical parameters**  
**Technische Daten**  
**Données techniques**  
**Ficha técnica**








|                        |                        |                             | <b>Standard</b> | <b>PRO</b>     |
|------------------------|------------------------|-----------------------------|-----------------|----------------|
| SZEROKOŚĆ ROBOCZA (m)  | LICZBA TALERZY (szt.)  | ZAPOTRZEBOWANIE MOCY (KM)*  | WAGA (kg)**     | WAGA (kg)**    |
| WORKING WIDTH (m)      | NUMBER OF DISCS (pcs)  | POWER DEMAND (HP)*          | WEIGHT (kg)**   | WEIGHT (kg)**  |
| ARBEITSBREITE (M)      | SCHEIBENZAHL (STK)     | KRAFTBEDARF (PS)*           | GEWICHT (KG)**  | GEWICHT (KG)** |
| LARGEUR DE TRAVAIL (m) | NOMBRE DE DISQUES (pc) | PUISSANCE NECESSAIRE (CV)*  | POIDS (kg)**    | POIDS (kg)**   |
| ANCHURA DE TRABAJO (m) | NÚMERO DE DISCOS (ud.) | REQUISITO DE POTENCIA (KM)* | PESO (kg)**     | PESO (kg)**    |
| 3,0 m                  | 24                     | 120                         | 2120            | x              |
| 3,5 m                  | 28                     | 140                         | 2370            | x              |
| 4,0 m                  | 32                     | 160                         | 2580            | x              |
| 4,0 m HP               | 32                     | 160                         | 5060            | 5940           |
| 4,5 m HP               | 36                     | 180                         | 5390            | 6380           |
| 5,0 m HP               | 40                     | 200                         | 5940            | 7040           |
| 6,0 m HP               | 48                     | 240                         | 6600            | 7920           |

\*) minimalne zapotrzebowanie mocy może się znacznie różnić w zależności od wyposażenia i warunków glebowych.  
 \*\*) waga maszyny z wyposażeniem standardowym.  
 \*) minimum power demand may significantly vary depending on the equipment and soil conditions.  
 \*\*) weight of the machine with standard equipment.  
 \*) Leistungsmindestanforderung kann sich wesentlich je nach der Ausrüstung und Bodenverhältnissen unterscheiden.  
 \*\*) Maschinengewicht mit Standardausstattung.  
 \*) la puissance minimale requise peut varier considérablement en fonction de l'équipement et des conditions du sol.  
 \*\*) poids de la machine avec équipement standard.  
 \*) la potencia mínima requerida puede variar mucho en función del equipo y de las condiciones del suelo.  
 \*\*) peso de la máquina con equipamiento de serie.



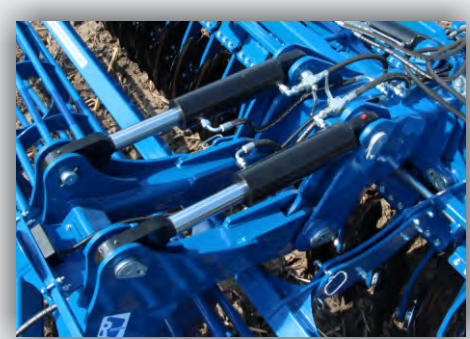


-  Ciężka brona ścierniskowa
-  Heavy stubble harrow
-  Schwere Scheibenegge
-  Herse de déchaumage lourde
-  Grada pesada para rastrojos






# U 671 type



[www.rolmako.com](http://www.rolmako.com)



**Rolmako**

-  Ciężka brona ścierniskowa
-  Heavy stubble harrow
-  Schwere Scheibenegge
-  Herse de déchaumage lourde
-  Grada pesada para rastrojos

**U 671** type








[www.rolmako.com](http://www.rolmako.com)





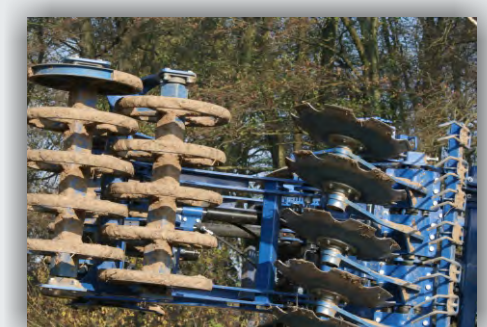
**Rolmako**

-  Ciężka brona ścierniskowa
-  Heavy stubble harrow
-  Schwere Scheibenegge
-  Herse de déchaumage lourde
-  Grada pesada para rastrojos

# type U 671PRO



[www.rolmako.com](http://www.rolmako.com)





| Dane techniczne<br>Technical parameters<br>Technische Daten<br>Données techniques<br>Ficha técnica                  |  | ZAPOTRZEBOWANIE MOCY (KM)*<br>POWER DEMAND (KM)*<br>KRAFTBEDARF (PS)*<br>CONSOMMATION DE PUISSANCE (CV)*<br>REQUISITO DE POTENCIA (KM)* |     |     | WAGA (KG)**<br>WEIGHT (KG)**<br>GEWICHT (KG)**<br>POIDS (KG)**<br>PESO (KG)** |      |      |
|---|--|---|-----|-----|---|------|------|
| SZEROKOŚĆ ROBOCZA (m)<br>WORKING WIDTH (m)<br>ARBEITSBREITE (M)<br>LARGEUR DE TRAVAIL (m)<br>ANCHURA DE TRABAJO (m) | LICZBA ZĘBÓW<br>NUMBER OF TINES<br>ZINKENANZAHL<br>NOMBRE DE DENTS<br>NÚMERO DE PÚAS | SS  | SW  | ST  | SS  | SW   | ST   |
| 3,0 m   | 19   | 70  | 85  | 105 | 835   | 985  | 1145 |
| 3,5 m   | 22   | 80  | 95  | 120 | 895   | 1070 | 1250 |
| 4,0 m   | 26   | 90  | 105 | 130 | 975   | 1180 | 1395 |
| 4,0 m H   | 26   | 90  | 105 | 130 | 1725  | 1910 | 2125 |
| 4,5 m H   | 28   | 100   | 115 | 145 | 1785  | 1980 | 2215 |
| 5,0 m H   | 32   | 110   | 125 | 160 | 1900  | 2120 | 2385 |
| 6,0 m H   | 38   | 135   | 150 | 190 | 2140  | 2400 | 2720 |

H - maszyny składane hydraulicznie, szerokość transportowa nie przekracza 3 m.  
 \*) minimalne zapotrzebowanie mocy może się znacznie różnić w zależności od wyposażenia i warunków glebowych.  
 \*\*) waga maszyny z wyposażeniem standardowym, wersja półzawieszana plus 1280 kg.  
 H - hydraulically folded machines, transport width not exceeding 3 m.  
 \*) minimum power demand may significantly vary depending on the equipment and soil conditions.  
 \*\*) weight of the machine with standard equipment, trailed version additional 1280 kg.  
 H - hydraulisch klappbare Maschinen, Transportbreite bis 3 m.  
 \*) Leistungsmindstanforderung kann sich wesentlich je nach der Ausrüstung und Bodenverhältnissen unterscheiden.  
 \*\*) Maschinengewicht mit Standardausstattung, in gezogener Ausführung plus 1280 kg.  
 H - machines à pliage hydraulique, la largeur de transport ne dépasse pas 3 m.  
 \*) la puissance minimale requise peut varier considérablement en fonction de l'équipement et des conditions du sol.  
 \*\*) poids de la machine avec équipement standard, version semi-portée plus 1280 kg.  
 H - máquinas de plegado hidráulico, anchura de transporte no superior a 3 m.  
 \*) la potencia mínima requerida puede variar mucho en función del equipo y de las condiciones del suelo.  
 \*\*) peso de la máquina con equipamiento de serie, versión semisuspendida más 1280 kg.





Dane techniczne | Technical parameters | Technische Daten | Données techniques | Ficha técnica

SZEROKOŚĆ ROBOCZA (m)  
WORKING WIDTH (m)  
ARBEITSBREITE (M)  
LARGEUR DE TRAVAIL (m)  
ANCHURA DE TRABAJO (m)

LICZBA ZĘBÓW  
NUMBER OF TINES  
ZINKENANZAHL  
NOMBRE DE DENTS  
NÚMERO DE PÚAS

ZAPOTRZEBOWANIE MOCY (KM)\*  
POWER DEMAND (HP)\*  
KRAFTBEDARF (PS)\*  
CONSOMMATION DE PUISSANCE (CV)\*  
REQUISITO DE POTENCIA (KM)\*

WAGA (KG)\*\*  
WEIGHT (KG)\*\*  
GEWICHT (KG)\*\*  
POIDS (KG)\*\*  
PESO (KG)\*\*

|         |    |     |      |
|---------|----|-----|------|
| 3,0 m   | 19 | 85  | 1150 |
| 3,5 m   | 22 | 95  | 1250 |
| 4,0 m   | 26 | 105 | 1380 |
| 4,0 m H | 26 | 105 | 2240 |
| 4,5 m H | 28 | 115 | 2320 |
| 5,0 m H | 32 | 125 | 2480 |
| 6,0 m H | 38 | 150 | 2840 |

\*) minimalne zapotrzebowanie mocy może się znacznie różnić w zależności od wyposażenia i warunków glebowych.  
\*\*) waga maszyny z wyposażeniem standardowym.  
\*) minimum power demand may significantly vary depending on the equipment and soil conditions.  
\*\*) weight of the machine with standard equipment.  
\*) Leistungsmindestanforderung kann sich wesentlich je nach der Ausrüstung und Bodenverhältnissen unterscheiden.  
\*\*) Maschinengewicht mit Standardausstattung.  
\*) la puissance minimale requise peut varier considérablement en fonction de l'équipement et des conditions du sol.  
\*\*) poids de la machine avec équipement standard.  
\*) la potencia mínima requerida puede variar mucho en función del equipo y de las condiciones del suelo.  
\*\*) peso de la máquina con equipamiento de serie.



- System łączenia narzędzi
- System carrier
- Systemträger
- Châssis-porteur
- Sistema de conexión de herramientas



**Dane techniczne**  
**Technical parameters**  
**Technische Daten**  
**Données techniques**  
**Ficha técnica**

|           | SZEROKOŚĆ ROBOCZA (m)<br>WORKING WIDTH (m)<br>ARBEITSBREITE (M)<br>LARGEUR DE TRAVAIL (m)<br>ANCHURA DE TRABAJO (m) | LICZBA ELEMENTÓW ROBOCZYCH<br>NUMBER OF WORKING ELEMENTS<br>ANZAHL VON ARBEITSWERKZEUGEN<br>NOMBRE DE ÉLÉMENTS DE TRAVAIL<br>NÚMERO DE ELEMENTOS DE TRABAJO | ZAPOTRZEBOWANIE MOCY (KM)*<br>POWER DEMAND (HP)*<br>KRAFTBEDARF (PS)*<br>CONSOMMATION DE PUISSANCE (CV)*<br>REQUISITO DE POTENCIA (KM)* | WAGA (KG)**<br>WEIGHT (KG)**<br>GEWICHT (KG)**<br>POIDS (KG)**<br>PESO (KG)** |
|-----------|---|---|---|---|
| U 684     | 8,0 m   | SU,SA 78 / SG, SX 36  | 250   | 7940  |
| U 684 PRO | 8,0 m   | SU,SA 78 / SG, SX 36  | 250   | 8780  |
| U 693     | 8,0 m   | 64  | 260   | 8200  |
| U 652     | 8,0 m   | 64  | 260   | 8790  |
| U 671     | 8,0 m   | 64  | 320   | 9860  |
| U 497***  | 8,0 m   | 52  | 260   | 8490  |

\*) minimalne zapotrzebowanie mocy może się znacznie różnić w zależności od wyposażenia i warunków glebowych.  
 \*\*) waga maszyny z wyposażeniem standardowym.  
 \*\*\*) zapotrzebowanie mocy oraz waga dla kultywatora uniwersalnego U 497 wyposażonego w ząb ST.  
 \*) minimum power demand may significantly vary depending on the equipment and soil conditions.  
 \*\*) weight of the machine with standard equipment.  
 \*\*\*) power demand and weight for the U 497 universal cultivator equipped with a ST tine.  
 \*) Leistungsmindstanforderung kann sich wesentlich je nach der Ausrüstung und Bodenverhältnissen unterscheiden.  
 \*\*) Maschinengewicht mit Standardausstattung.  
 \*\*\*) Der Kraftbedarf und das Gewicht des Universalgrubbers U497 mit den ST-Zinken.  
 \*) la puissance minimale requise peut varier considérablement en fonction de l'équipement et des conditions du sol.  
 \*\*) poids de la machine avec équipement standard.  
 \*\*\*) la demande de puissance et le poids pour le cultivateur universel U 497 équipé d'une dent ST.  
 \*) la potencia mínima requerida puede variar mucho en función del equipo y de las condiciones del suelo.  
 \*\*) peso de la máquina con equipamiento de serie.  
 \*\*\*) potencia necesaria y peso del cultivador universal U 497, equipado con púa ST.



**Dane techniczne**  
**Technical parameters**  
**Technische Daten**  
**Données techniques**  
**Ficha técnica**

\*) minimalne zapotrzebowanie mocy może się znacznie różnić w zależności od wyposażenia i warunków glebowych.  
 \*\*) waga maszyny z wyposażeniem standardowym.  
 \*\*\*) przy wyborze opcji „rozbudowa do wersji półzawieszanej” do wagi należy dodać 1550 kg.  
 \*) minimum power demand can vary greatly depending on the equipment and soil conditions.  
 \*\*) weight of the machine with standard equipment.  
 \*\*\*) when choosing the "expansion to the trailed version" option, add 1550 kg to the weight.  
 \*) Minimaler Kraftbedarf kann unterschiedlich sein je nach der Maschinenausstattung und Bodenverhältnissen.  
 \*\*) Maschinengewicht mit Standardausstattung.  
 \*\*\*) Bei der Auswahl der Version „Ergänzung bis zur halb-aufgehängten Version" soll man 1550 kg dem Gewicht addieren.

\*) la consommation minimale de puissance peut varier considérablement en fonction de l'équipement et de la qualité du sol.  
 \*\*) poids d'une machine avec équipement standard.  
 \*\*\*) lors du choix « agrandissement à la version semi-portée » il faut ajouter 1550 kg au poids.  
 \*) la potencia mínima requerida puede variar mucho en función del equipo y de las condiciones del suelo.  
 \*\*) peso de la máquina con equipamiento de serie.  
 \*\*\*) al seleccionar la opción "ampliación a semisuspendido", hay que añadir al peso 1550 kg.

|                        |          |              |
|------------------------|----------|--------------|
| wersja maszyny         | Standard | Grubber Plus |
| version of the machine | Standard | Grubber Plus |
| Maschinentyp           | Standard | Grubber Plus |
| version de la machine  | Standard | Grubber Plus |
| versión de máquina     | Standard | Grubber Plus |

| SZEROKOŚĆ ROBOCZA (m)<br>WORKING WIDTH (m)<br>ARBEITSBREITE (M)<br>LARGEUR DE TRAVAIL (m)<br>ANCHURA DE TRABAJO (m) | ZABEZPIECZENIE<br>PROTECTION<br>SICHERUNG<br>SÉCURITÉ<br>SEGURIDAD | LICZBA ZĘBÓW (szt.)<br>NUMBER OF TINES (pcs)<br>ZINKENANZAHL (STK)<br>NOMBRE DE DENTS (pc)<br>NÚMERO DE PÚAS (ud.) | LICZBA TALERZY (szt.)<br>NUMBER OF DISCS (pcs)<br>SCHEIBENANZAHL (STK)<br>NOMBRE DE DISQUES (pc)<br>NÚMERO DE DISCOS (ud.) | ZAPOTRZEBOWANIE MOCY (KM)*<br>POWER DEMAND (HP)*<br>KRAFTBEDARF (PS)*<br>PUISSANCE NECESSAIRE (CV)*<br>REQUISITO DE POTENCIA (KM)* | WAGA (kg)**<br>WEIGHT (kg)**<br>GEWICHT (KG)**<br>POIDS (kg)**<br>PESO (kg)** | WAGA (kg)**<br>WEIGHT (kg)**<br>GEWICHT (KG)**<br>POIDS (kg)**<br>PESO (kg)** |
|---|--|--|--|--|---|---|
| 2,1 m   |  | 5  | 6  | 75   | 755   | x   |
| 2,1 m   |  | 5  | 6  | 75   | 930   | x   |
| 2,6 m   |  | 6  | 7  | 90   | 920   | x   |
| 2,6 m   |  | 6  | 7  | 90   | 1130  | x   |
| 3,0 m   |  | 7  | 8  | 105  | 1100  | 1200  |
| 3,0 m   |  | 7  | 8  | 105  | 1345  | 1445  |
| 3,9 m   |  | 9  | 10   | 135  | 1440  | 1570  |
| 3,9 m   |  | 9  | 10   | 135  | 1755  | 1885  |
| 4,0 m H***  |  | 9  | 10   | 145  | 2160  | 2310  |
| 4,0 m H***  |  | 9  | 10   | 145  | 2475  | 2625  |
| 4,5 m H***  |  | 11   | 12   | 165  | 2430  | 2580  |
| 4,5 m H***  |  | 11   | 12   | 165  | 2815  | 2965  |



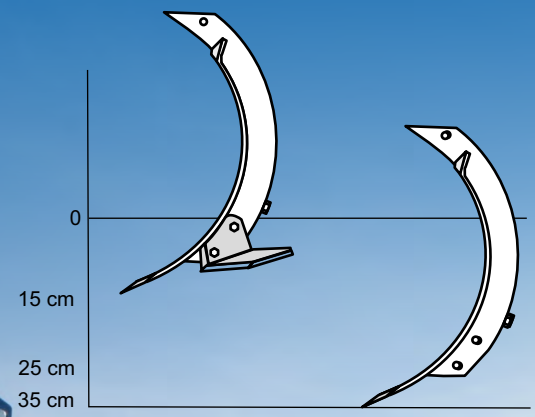


- Wielofunkcyjny kultywator uprawowy**
- Multifunctional tillage cultivator**
- Multifunktionsgrubber**
- Cultivateur multifonctionnel**
- Cultivador multifunción**

# U 436 type



[www.rolmako.com](http://www.rolmako.com)



**Dane techniczne**  
**Technical parameters**  
**Technische Daten**  
**Données techniques**  
**Ficha técnica**

\*) minimalne zapotrzebowanie mocy może się znacznie różnić w zależności od wyposażenia i warunków glebowych.  
 \*\*) waga maszyny z wyposażeniem standardowym.  
 \*\*\*) przy wyborze opcji „rozbudowa do wersji półzawieszanej” do wagi należy dodać 1550 kg.

\*) minimum power demand can vary greatly depending on the equipment and soil conditions.  
 \*\*) weight of the machine with standard equipment.  
 \*\*\*) when choosing the "expansion to the trailed version" option, add 1550 kg to the weight.

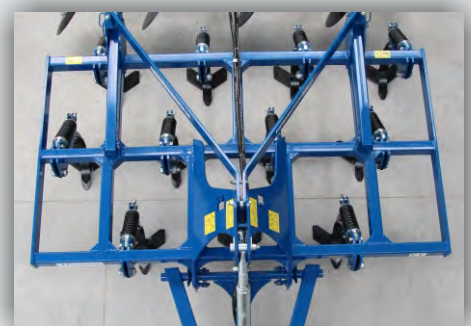
\*) Minimaler Kraftbedarf kann unterschiedlich sein je nach der Maschinenausstattung und Bodenverhältnissen.  
 \*\*) Maschinengewicht mit Standardausstattung.  
 \*\*\*) Bei der Auswahl der Version „Ergänzung bis zur halbaufgehängten Version“ soll man 1550 kg dem Gewicht addieren.

\*) la consommation minimale de puissance peut varier considérablement en fonction de l'équipement et de la qualité du sol.  
 \*\*) poids d'une machine avec équipement standard.  
 \*\*\*) lors du choix « agrandissement à la version semi-portée » il faut ajouter 1550 kg au poids.






\*) la potencia mínima requerida puede variar mucho en función del equipo y de las condiciones del suelo.  
 \*\*) peso de la máquina con equipamiento de serie.  
 \*\*\*) al seleccionar la opción "ampliación a semisuspendido", hay que añadir al peso 1550 kg.

| wersja maszyny         | zabezpieczenie   | grządziel sprężynowa         | sprężynowe NON STOP     |
|------------------------|------------------|------------------------------|-------------------------|
| version of the machine | safety device    | spring beam                  | spring NON STOP         |
| Maschinentyp           | Sicherung        | Gedrehte Schwergrubberstiele | Federsicherung NON STOP |
| version de la machine  | type de sécurité | sécurité boulons             | sécurité NON STOP       |
| versión de máquina     | seguridad        | brazo cultivador de muelle   | De muelleNON STOP       |

| SZEROKOŚĆ ROBOCZA (m)  | LICZBA ZĘBÓW (szt.)   | ZAPOTRZEBOWANIE MOCY (KM)*  | WAGA (kg)**    | WAGA (kg)**    |
|------------------------|-----------------------|-----------------------------|----------------|----------------|
| WORKING WIDTH (m)      | NUMBER OF TINES (pcs) | POWER DEMAND (HP)*          | WEIGHT (kg)**  | WEIGHT (kg)**  |
| ARBEITSBREITE (M)      | ZINKENANZAHL (STK)    | KRAFTBEDARF (PS)*           | GEWICHT (KG)** | GEWICHT (KG)** |
| LARGEUR DE TRAVAIL (m) | NOMBRE DE DENTS (pc)  | PUISSANCE NECESSAIRE (CV)*  | POIDS (kg)**   | POIDS (kg)**   |
| ANCHURA DE TRABAJO (m) | NÚMERO DE PÚAS (ud.)  | REQUISITO DE POTENCIA (KM)* | PESO (kg)**    | PESO (kg)**    |
| 2,6 m                  | 9                     | 105                         | 1390           | 1485           |
| 3,0 m                  | 11                    | 125                         | 1525           | 1690           |
| 3,5 m                  | 13                    | 150                         | 1760           | 1955           |
| 4,0 m                  | 15                    | 170                         | 1985           | 2210           |
| 4,0 m H                | 14                    | 170                         | x              | 3500           |
| 4,5 m H                | 16                    | 195                         | x              | 3800           |
| 4,0 m H PRO***         | 14                    | 170                         | x              | 3300           |
| 4,5 m H PRO***         | 16                    | 195                         | x              | 3600           |
| 5,0 m HP               | 18                    | 220                         | x              | 5900           |
| 6,0 m HP               | 22                    | 245                         | x              | 6500           |





-  Wielofunkcyjny kultywator uprawowy
-  Multifunctional tillage cultivator
-  Multifunktionsgrubber
-  Cultivateur multifonctionnel
-  Cultivador multifunción






# U 436 type



[www.rolmako.com](http://www.rolmako.com)



**Rolmako**

-  Wielofunkcyjny kultywator uprawowy
-  Multifunctional tillage cultivator
-  Multifunktionsgrubber
-  Cultivateur multifonctionnel
-  Cultivador multifunción

**U 436 type**








[www.rolmako.com](http://www.rolmako.com)





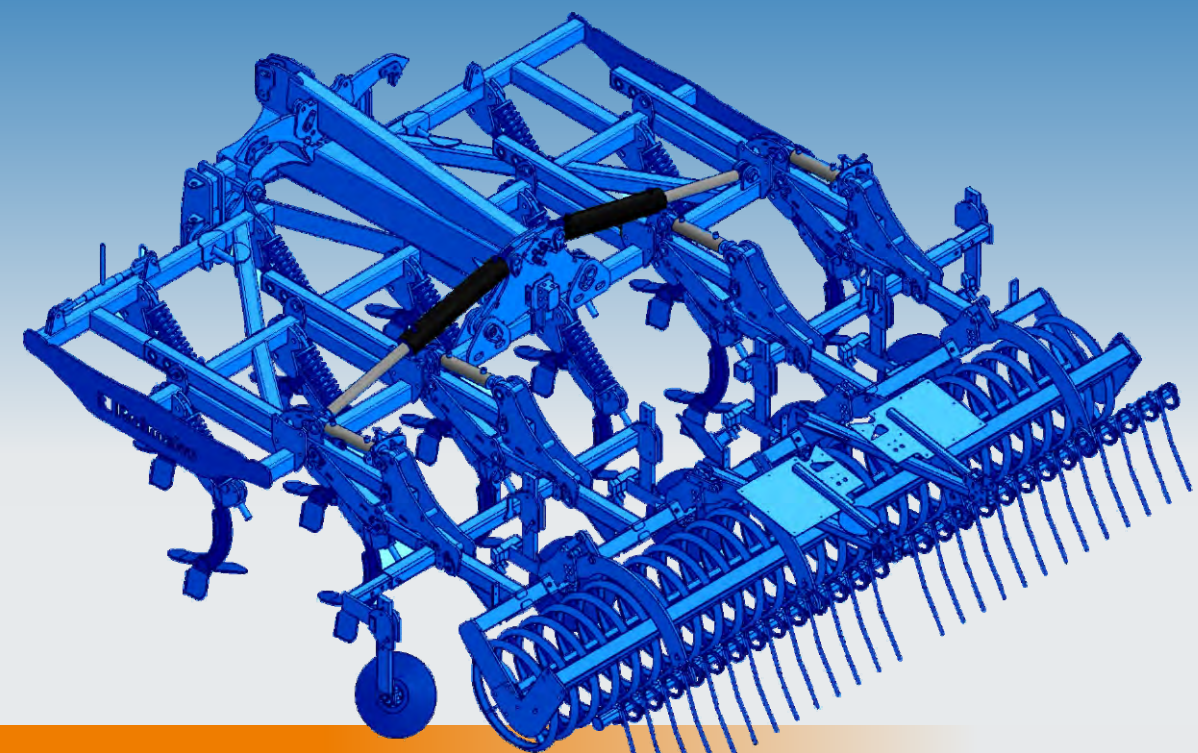


-  Wielofunkcyjny kultywator uprawowy
-  Multifunctional tillage cultivator
-  Multifunktionsgrubber
-  Cultivateur multifonctionnel
-  Cultivador multifunción

U 436 type



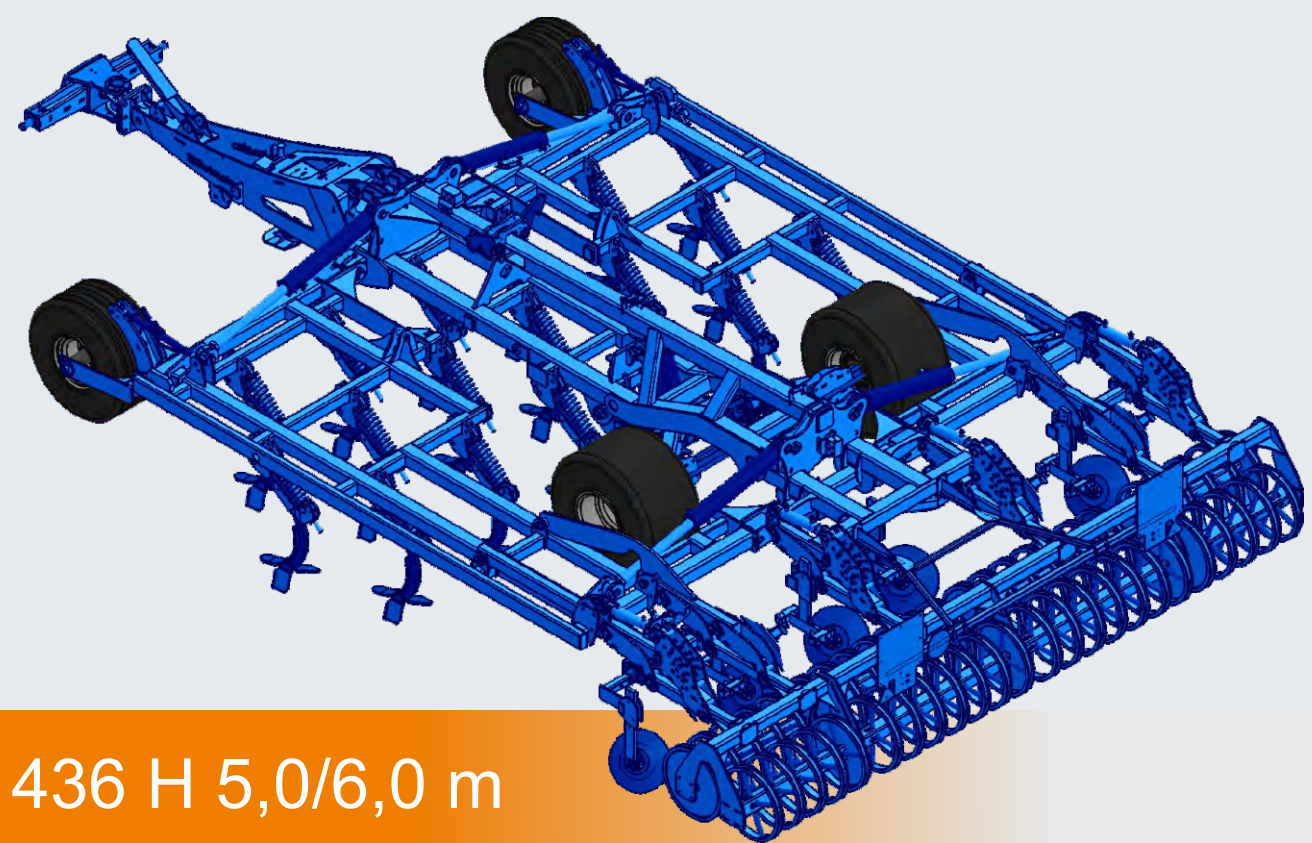
www.rolmako.com



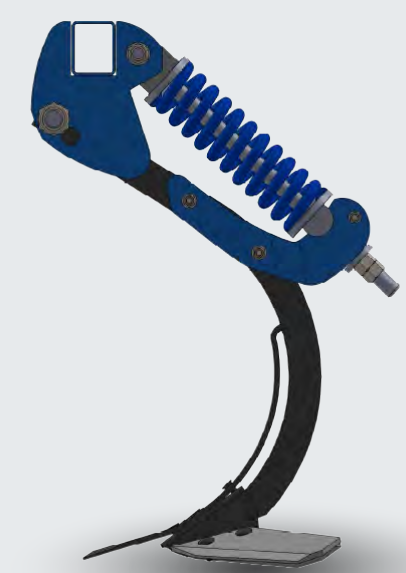
U 436 H Standard 4,0/4,5 m



U 436 H PRO 4,0/4,5 m








U 436 H 5,0/6,0 m

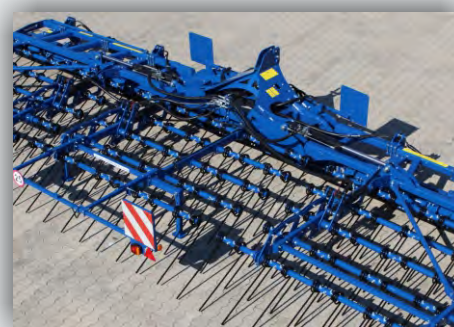


Standardowy żąb Delta  
Standard Delta tine  
Standard Delta Zahn  
Standard dent Delta  
Púa estándar Delta

Opcjonalny żąb AgriFlex  
Optional AgriFlex tine  
Optional Agri Flex Zinken  
Dent en option AgriFlex  
Púa opcional AgriFlex








-  Brona mulcząca
-  Mulch harrow
-  Strohstriegel
-  Herse mulch à chaumes
-  Rastra de paja Spring Expert



| Dane techniczne   | Technical parameters   | Technische Daten  | Données techniques  | Ficha técnica |
|---|--|---|---|---------------|
| SZEROKOŚĆ ROBOCZA (m)<br>WORKING WIDTH (m)<br>ARBEITSBREITE (M)<br>LARGEUR DE TRAVAIL (m)<br>ANCHURA DE TRABAJO (m) | RZĘDY SPRĘŻYN<br>SPRING ROWS<br>ZINKENREIHEN<br>RANGÉES DES RESSORTS<br>FILAS DE MUELLES | ZAPOTRZEBOWANIE MOCY (KM)*<br>POWER DEMAND (HP)*<br>KRAFTBEDARF (PS)*<br>CONSOMMATION DE PUISSANCE (CV)*<br>REQUISITO DE POTENCIA (KM)* | WAGA (KG)**<br>WEIGHT (KG)**<br>GEWICHT (KG)**<br>POIDS (KG)**<br>PESO (KG)** |               |
| 6,0 m<br>7,5 m<br>9,0 m   | 5<br>5<br>5  | 90<br>120<br>180  | 1600<br>1850<br>2300  |               |

\*) minimalne zapotrzebowanie mocy może się znacznie różnić w zależności od wyposażenia i warunków glebowych.  
 \*\*) waga maszyny z wyposażeniem standardowym.  
 \*) minimum power demand may significantly vary depending on the equipment and soil conditions.  
 \*\*) weight of the machine with standard equipment.  
 \*) Leistungsmindestanforderung kann sich wesentlich je nach der Ausrüstung und Bodenverhältnissen unterscheiden.  
 \*\*) Maschinengewicht mit Standardausstattung.  
 \*) la puissance minimale requise peut varier considérablement en fonction de l'équipement et des conditions du sol.  
 \*\*) poids de la machine avec équipement standard.  
 \*) la potencia mínima requerida puede variar mucho en función del equipo y de las condiciones del suelo.  
 \*\*) peso de la máquina con equipamiento de serie.



-  Brona mulcząca
-  Mulch harrow
-  Strohstriegel
-  Herse mulch à chaumes
-  Rastra de paja Spring Expert

# SpringExpert



[www.rolmako.com](http://www.rolmako.com)





- Głębosz uniwersalny**
- Universal subsoiler**
- Tiefenlockerer universal**
- Sous-soleuse universelle**
- Subsolador multifunción**

# U 602 type



[www.rolmako.com](http://www.rolmako.com)








|   |  |  |   |
|---|--|--|---|
| <p>Dane techniczne<br/>Technical parameters<br/>Technische Daten<br/>Données techniques<br/>Ficha técnica</p> | <p>wersja maszyny<br/>version of the machine<br/>Maschinentyp<br/>version de la machine<br/>versión de máquina</p> | <p>zabezpieczenie hydrauliczne<br/>hydraulic safety device<br/>Hydrauliksicherung<br/>protection hydraulique<br/>sistema hidráulico de seguridad</p> | <p>zabezpieczenie śrubowe<br/>screw-bolt safety device<br/>Bolzensicherung<br/>protection par vis<br/>sistema de seguridad mediante tornillos</p> |
|---|--|--|---|

| SZEROKOŚĆ ROBOCZA (m)<br>WORKING WIDTH (m)<br>ARBEITSBREITE (M)<br>LARGEUR DE TRAVAIL (m)<br>ANCHURA DE TRABAJO (m) | LICZBA ZĘBÓW (szt.)<br>NUMBER OF TINES (pcs)<br>ZINKENANZAHL (STK)<br>NOMBRE DE DENTS (pc)<br>NÚMERO DE PÚAS (ud.) | ZAPOTRZEBOWANIE MOCY (KM)*<br>POWER DEMAND (HP)*<br>KRAFTBEDARF (PS)*<br>PUISSANCE NECESSAIRE (CV)*<br>REQUISITO DE POTENCIA (KM)* | WAGA (kg)**<br>WEIGHT (kg)**<br>GEWICHT (KG)**<br>POIDS (kg)**<br>PESO (kg)** | WAGA (kg)**<br>WEIGHT (kg)**<br>GEWICHT (KG)**<br>POIDS (kg)**<br>PESO (kg)** |
|---|--|--|---|---|
| 1,6 m   | 2  | 75   | 490   | 620   |
| 1,6 m   | 3  | 100  | 575   | 775   |
| 3,0 m   | 4  | 125  | 880   | 1180  |
| 3,0 m   | 5  | 150  | 970   | 1345  |
| 3,8 m   | 7  | 210  | 1320  | 1845  |

\*) minimalne zapotrzebowanie mocy może się znacznie różnić w zależności od wyposażenia i warunków glebowych.  
 \*\*) waga maszyny z wyposażeniem standardowym.  
 \*) minimum power demand may significantly vary depending on the equipment and soil conditions.  
 \*\*) weight of the machine with standard equipment.  
 \*) Leistungsmindestanforderung kann sich wesentlich je nach der Ausrüstung und Bodenverhältnissen unterscheiden.  
 \*\*) Maschinengewicht mit Standardausstattung.  
 \*) la puissance minimale requise peut varier considérablement en fonction de l'équipement et des conditions du sol.  
 \*\*) poids de la machine avec équipement standard.  
 \*) la potencia mínima requerida puede variar mucho en función del equipo y de las condiciones del suelo.  
 \*\*) peso de la máquina con equipamiento de serie.



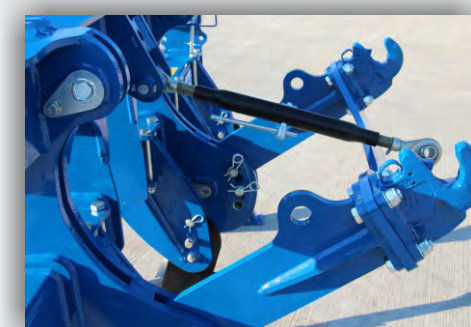


-  Głębosz z zębem odgiętym typu Michel
-  Subsoiler with deflected Michel type tine
-  Tiefenlockerer mit gekrümmten Zinken Typ Michel
-  Sous-soleuse avec dent courbée de type Michel
-  Subsolador con 2 filas de brazos tipo Michel

type  
U 608 U 614 U619

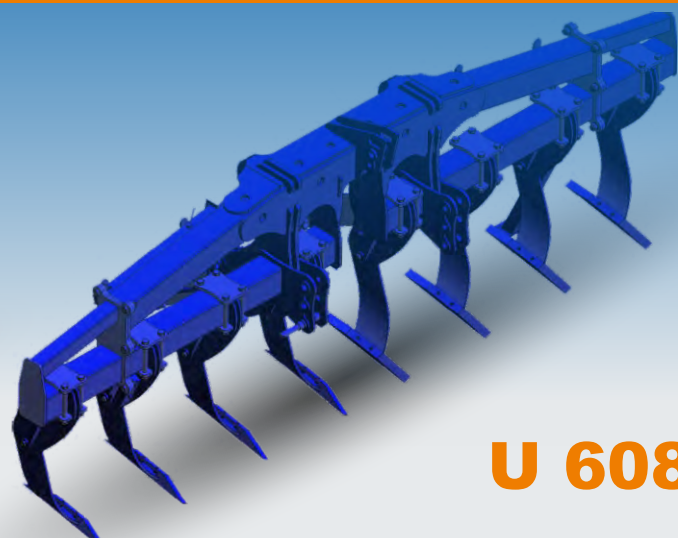
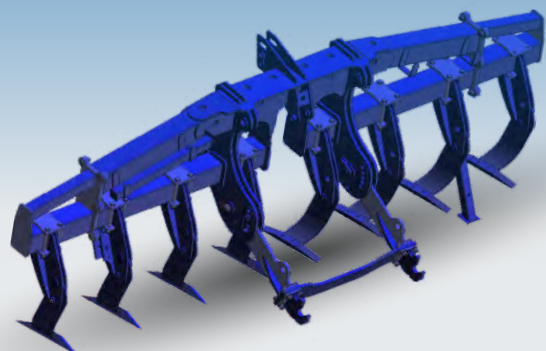


[www.rolmako.com](http://www.rolmako.com)



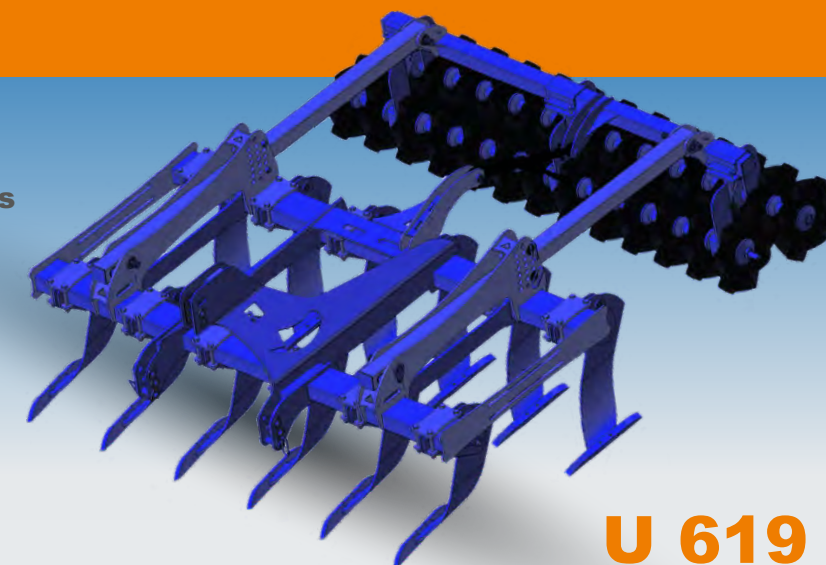
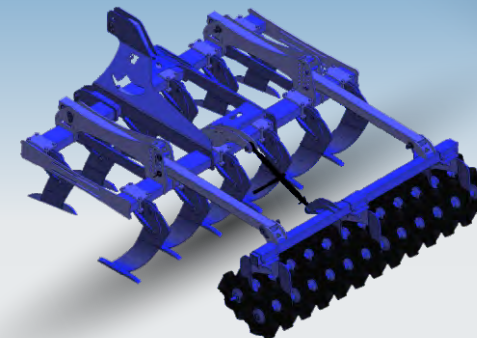


**Głębosz ze sprzęgiem**  
**Subsoiler with a coupler**  
**Tiefenlockerer mit einer Anbaukupplung**  
**Sous-soleuse avec attelage**  
**Subsolador con acoplamiento**



**U 608**

**Głębosz z dwoma rzędami zębów**  
**Subsoiler with two rows of tines**  
**Tiefenlockerer mit zwei Zinkenreihen**  
**Sous-soleuse avec deux rangées de dents**  
**Subsolador con 2 filas de brazos**

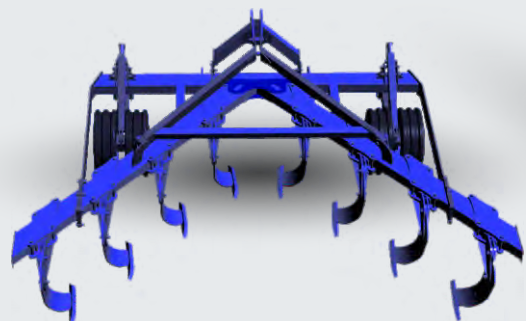


**U 619**

| Dane techniczne<br>Technical parameters<br>Technische Daten<br>Données techniques<br>Ficha técnica                  |  | zabezpieczenie śrubowe<br>screw-bolt safety device<br>Bolzensicherung<br>protection par vis<br>sistema de seguridad<br>mediante tornillos |   | zabezpieczenie hydrauliczne<br>hydraulic safety device<br>Hydrauliksicherung<br>protection hydraulique<br>sistema hidráulico de<br>seguridad |  |
|---|--|---|---|--|--|
| SZEROKOŚĆ ROBOCZA (m)<br>WORKING WIDTH (m)<br>ARBEITSBREITE (M)<br>LARGEUR DE TRAVAIL (m)<br>ANCHURA DE TRABAJO (m) | LICZBA ZĘBÓW<br>NUMBER OF TINES<br>ZINKENANZAHL<br>NOMBRE DE DENTS<br>NÚMERO DE PÚAS | ZAPOTRZEBOWANIE MOCY (KM)*<br>POWER DEMAND (KM)*<br>KRAFTBEDARF (PS)*<br>CONSOMMATION DE PUISSANCE (CV)*<br>REQUISITO DE POTENCIA (KM)*   | WAGA (KG)**<br>WEIGHT (KG)**<br>GEWICHT (KG)**<br>POIDS (KG)**<br>PESO (KG)** | WAGA (KG)**<br>WEIGHT (KG)**<br>GEWICHT (KG)**<br>POIDS (KG)**<br>PESO (KG)**  |  |
| 3,0 m   | 6  | 160   | 1020  | 1470   |  |
| 4,0 m   | 8  | 220   | 1225  | 1825   |  |

| Dane techniczne<br>Technical parameters<br>Technische Daten<br>Données techniques<br>Ficha técnica                  |  | zabezpieczenie śrubowe<br>screw-bolt safety device<br>Bolzensicherung<br>protection par vis<br>sistema de seguridad<br>mediante tornillos |   |
|---|--|---|---|
| SZEROKOŚĆ ROBOCZA (m)<br>WORKING WIDTH (m)<br>ARBEITSBREITE (M)<br>LARGEUR DE TRAVAIL (m)<br>ANCHURA DE TRABAJO (m) | LICZBA ZĘBÓW<br>NUMBER OF TINES<br>ZINKENANZAHL<br>NOMBRE DE DENTS<br>NÚMERO DE PÚAS | ZAPOTRZEBOWANIE MOCY (KM)*<br>POWER DEMAND (KM)*<br>KRAFTBEDARF (PS)*<br>CONSOMMATION DE PUISSANCE (CV)*<br>REQUISITO DE POTENCIA (KM)*   | WAGA (KG)**<br>WEIGHT (KG)**<br>GEWICHT (KG)**<br>POIDS (KG)**<br>PESO (KG)** |
| 3,0 m   | 12   | 240   | 1800  |
| 4,0 m   | 16   | 330   | 2480  |

**Głębosz z ramą V**  
**Subsoiler with the V frame**  
**Tiefenlockerer mit Rahmen V**  
**Sous-soleuse avec châssis en V**  
**Subsolador con chasis en V**

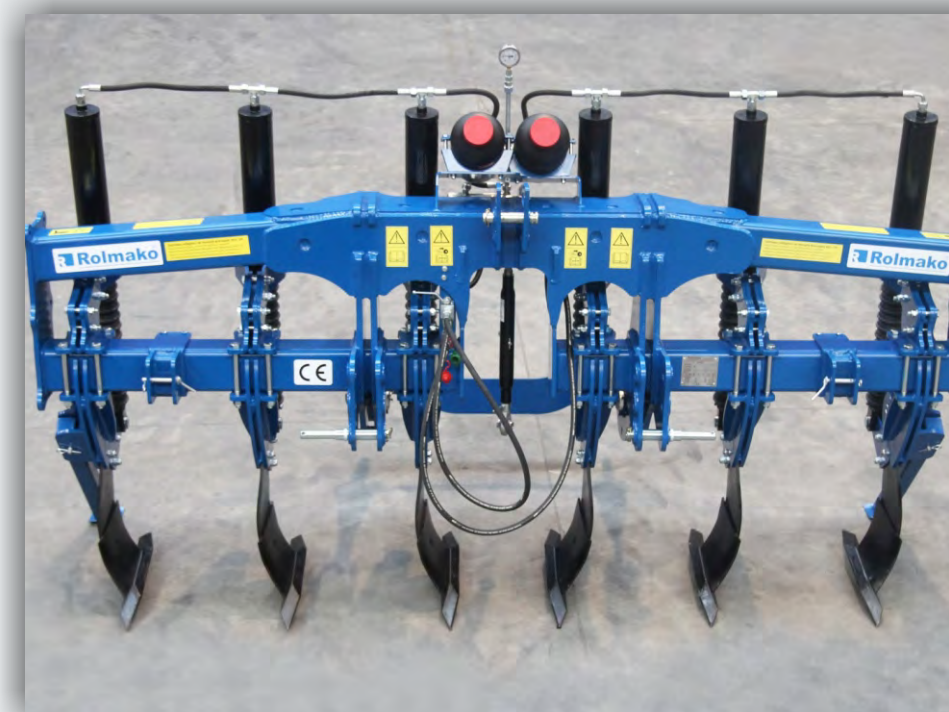


**U 614**

| Dane techniczne<br>Technical parameters<br>Technische Daten<br>Données techniques<br>Ficha técnica                  |  | zabezpieczenie śrubowe<br>screw-bolt safety device<br>Bolzensicherung<br>protection par vis<br>sistema de seguridad<br>mediante tornillos |   | zabezpieczenie hydrauliczne<br>hydraulic safety device<br>Hydrauliksicherung<br>protection hydraulique<br>sistema hidráulico de<br>seguridad |  |
|---|--|---|---|--|--|
| SZEROKOŚĆ ROBOCZA (m)<br>WORKING WIDTH (m)<br>ARBEITSBREITE (M)<br>LARGEUR DE TRAVAIL (m)<br>ANCHURA DE TRABAJO (m) | LICZBA ZĘBÓW<br>NUMBER OF TINES<br>ZINKENANZAHL<br>NOMBRE DE DENTS<br>NÚMERO DE PÚAS | ZAPOTRZEBOWANIE MOCY (KM)*<br>POWER DEMAND (KM)*<br>KRAFTBEDARF (PS)*<br>CONSOMMATION DE PUISSANCE (CV)*<br>REQUISITO DE POTENCIA (KM)*   | WAGA (KG)**<br>WEIGHT (KG)**<br>GEWICHT (KG)**<br>POIDS (KG)**<br>PESO (KG)** | WAGA (KG)**<br>WEIGHT (KG)**<br>GEWICHT (KG)**<br>POIDS (KG)**<br>PESO (KG)**  |  |
| 3,0 m   | 6  | 160   | 1080  | 1530   |  |
| 4,0 m   | 8  | 220   | 1320  | 1920   |  |

\*) minimalne zapotrzebowanie mocy może się znacznie różnić w zależności od wyposażenia i warunków glebowych.  
 \*\*) waga maszyny z wyposażeniem standardowym.  
 \*) minimum power demand may significantly vary depending on the equipment and soil conditions.  
 \*\*) weight of the machine with standard equipment.  
 \*) Leistungsmindestanforderung kann sich wesentlich je nach der Ausrüstung und Bodenverhältnissen unterscheiden.  
 \*\*) Maschinengewicht mit Standardausstattung.

\*) la puissance minimale requise peut varier considérablement en fonction de l'équipement et des conditions du sol.  
 \*\*) poids de la machine avec équipement standard.  
 \*) la potencia mínima requerida puede variar mucho en función del equipo y de las condiciones del suelo.  
 \*\*) peso de la máquina con equipamiento de serie.





- Plug dłutowy z zębem Ripper**
- Chisel plough with Ripper Tine**
- Meißelpflug - Ripper**
- Sous - soleuse avec dent Ripper**
- Subsolador tipo Ripper**

# U 624 type



[www.rolmako.com](http://www.rolmako.com)








Dane techniczne | Technical parameters | Technische Daten | Données techniques | Ficha técnica

|   |  |   | Zabezpieczenie śrubowe<br>Screw protection<br>Scherschraubensicherung<br>Protection par vis<br>sistema de seguridad<br>mediante tornillos | Zabezpieczenie hydrauliczne<br>Hydraulic protection<br>Hydrauliksicherung<br>protection hydraulique<br>sistema de seguridad<br>mediante tornillos |
|---|--|---|---|---|
| SZEROKOŚĆ ROBOCZA (m)<br>WORKING WIDTH (m)<br>ARBEITSBREITE (M)<br>LARGEUR DE TRAVAIL (m)<br>ANCHURA DE TRABAJO (m) | LICZBA ZĘBÓW<br>NUMBER OF TINES<br>ZINKENANZAHL<br>NOMBRE DE DENTS<br>NÚMERO DE PÚAS | ZAPOTRZEBOWANIE MOCY (KM)*<br>POWER DEMAND (HP)*<br>KRAFTBEDARF (PS)*<br>CONSOMMATION DE PUISSANCE (CV)*<br>REQUISITO DE POTENCIA (KM)* | WAGA (KG)**<br>WEIGHT (KG)**<br>GEWICHT (KG)**<br>POIDS (KG)**<br>PESO (KG)**   | WAGA (KG)**<br>WEIGHT (KG)**<br>GEWICHT (KG)**<br>POIDS (KG)**<br>PESO (KG)**   |
| 2,5 m   | 5  | 125   | 2075  | 2325  |
| 3,0 m   | 5  | 125   | 2200  | 2450  |
| 3,0 m   | 7  | 175   | 2300  | 2650  |
| 4,0 m   | 9  | 220   | 3080  | 3530  |

\* ) minimalne zapotrzebowanie mocy może się znacznie różnić w zależności od wyposażenia i warunków glebowych.  
 \*\*) waga maszyny z wyposażeniem standardowym.  
 \*) minimum power demand may significantly vary depending on the equipment and soil conditions.  
 \*\*) weight of the machine with standard equipment.  
 \*) Leistungsmindestanforderung kann sich wesentlich je nach der Ausrüstung und Bodenverhältnissen unterscheiden.  
 \*\*) Maschinengewicht mit Standardausstattung.  
 \*) la puissance minimale requise peut varier considérablement en fonction de l'équipement et des conditions du sol.  
 \*\*) poids de la machine avec équipement standard.  
 \*) la potencia mínima requerida puede variar mucho en función del equipo y de las condiciones del suelo.  
 \*\*) peso de la máquina con equipamiento de serie.

**Rolmako**

-  **Plug dlutowy z zębem Ripper**
-  **Chisel plough with Ripper Tine**
-  **Meißelpflug - Ripper**
-  **Sous - soleuse avec dent Ripper**
-  **Subsolador tipo Ripper**

**U 624** type



[www.rolmako.com](http://www.rolmako.com)







- Głębosz wielozadaniowy**
- Multi-purpose subsoiler**
- Mehrzwecktiefenlockerer**
- Fissurateur multi-usage**
- Subsolador multiuso**

# U 638 type



[www.rolmako.com](http://www.rolmako.com)



| Dane techniczne<br>Technical parameters<br>Technische Daten<br>Données techniques<br>Ficha técnica                  |  |   |   |
|---|--|---|---|
| SZEROKOŚĆ ROBOCZA (m)<br>WORKING WIDTH (m)<br>ARBEITSBREITE (M)<br>LARGEUR DE TRAVAIL (m)<br>ANCHURA DE TRABAJO (m) | LICZBA ZĘBÓW<br>NUMBER OF TINES<br>ZINKENANZAHL<br>NOMBRE DE DENTS<br>NÚMERO DE PÚAS | ZAPOTRZEBOWANIE MOCY (KM)*<br>POWER DEMAND (KM)*<br>KRAFTBEDARF (PS)*<br>CONSUMMATION DE PUISSANCE (CV)*<br>REQUISITO DE POTENCIA (KM)* | WAGA (KG)**<br>WEIGHT (KG)**<br>GEWICHT (KG)**<br>POIDS (KG)**<br>PESO (KG)** |
| 2,5 m   | 7  | 100   | 1500  |
| 3,0 m   | 9  | 130   | 1700  |
| 3,0 m   | 9 (7+2)  | 130   | 1720  |
| 3,5 m   | 11   | 160   | 1985  |
| 3,5 m   | 11 (9+2)   | 160   | 2000  |
| 4,0 m   | 13 (11+2)  | 190   | 2300  |
| 4,0 m H   | 12   | 200   | 3580  |
| 4,5 m H   | 14   | 220   | 3900  |
| 5,0 m HP  | 16   | 240   | 6020  |
| 6,0 m HP  | 20   | 260   | 6650  |

\*) minimalne zapotrzebowanie mocy może się znacznie różnić w zależności od wyposażenia i warunków glebowych.  
\*\*) waga maszyny z wyposażeniem standardowym.

\*) minimum power demand can vary greatly depending on the equipment and soil conditions.  
\*\*) weight of the machine with standard equipment.

\*) Minimaler Kraftbedarf kann unterschiedlich sein je nach der Maschinenausstattung und Bodenverhältnissen.  
\*\*) Maschinengewicht mit Standardausstattung.

\*) la consommation minimale de puissance peut varier considérablement en fonction de l'équipement et de la qualité du sol.  
\*\*) poids d'une machine avec équipement standard.

\*) la potencia mínima requerida puede variar mucho en función del equipo y de las condiciones del suelo.  
\*\*) peso de la máquina con equipamiento de serie.

- Głębosz ze sprzęgiem**
- Subsoiler with the coupler**
- Tiefenlockerer mit Anbaukupplung**
- Fissurateur avec attelage**
- Subsolador con acoplamiento**



# U 632 type

| Dane techniczne<br>Technical parameters<br>Technische Daten<br>Données techniques<br>Ficha técnica                  |  |   |   |
|---|--|---|---|
| SZEROKOŚĆ ROBOCZA (m)<br>WORKING WIDTH (m)<br>ARBEITSBREITE (M)<br>LARGEUR DE TRAVAIL (m)<br>ANCHURA DE TRABAJO (m) | LICZBA ZĘBÓW<br>NUMBER OF TINES<br>ZINKENANZAHL<br>NOMBRE DE DENTS<br>NÚMERO DE PÚAS | ZAPOTRZEBOWANIE MOCY (KM)*<br>POWER DEMAND (KM)*<br>KRAFTBEDARF (PS)*<br>CONSUMMATION DE PUISSANCE (CV)*<br>REQUISITO DE POTENCIA (KM)* | WAGA (KG)**<br>WEIGHT (KG)**<br>GEWICHT (KG)**<br>POIDS (KG)**<br>PESO (KG)** |
| 3,0 m   | 6  | 160   | 1250  |
| 4,0 m   | 8  | 220   | 1525  |

\*) minimalne zapotrzebowanie mocy może się znacznie różnić w zależności od wyposażenia i warunków glebowych.  
\*\*) waga maszyny z wyposażeniem standardowym.

\*) minimum power demand can vary greatly depending on the equipment and soil conditions.  
\*\*) weight of the machine with standard equipment.

\*) Minimaler Kraftbedarf kann unterschiedlich sein je nach der Maschinenausstattung und Bodenverhältnissen.  
\*\*) Maschinengewicht mit Standardausstattung.

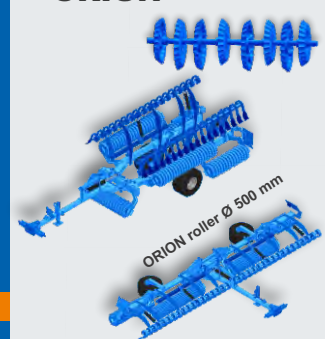
\*) la consommation minimale de puissance peut varier considérablement en fonction de l'équipement et de la qualité du sol.  
\*\*) poids d'une machine avec équipement standard.

\*) la potencia mínima requerida puede variar mucho en función del equipo y de las condiciones del suelo.  
\*\*) peso de la máquina con equipamiento de serie.



| Dane techniczne<br>Technical parameters<br>Technische Daten<br>Données techniques<br>Ficha técnica                  | Wal Cambridge<br>Cambridge roller<br>Cambridgewalze<br>Rouleau Cambridge<br>Rodillo Cambridge | Wal Crosskill<br>Crosskill roller<br>Crosskillwalze<br>Rouleau Crosskill<br>Rodillo Crosskill | Wal z pierścieni stalowych<br>Roller of steel rings<br>OFAS Stahlingwalze<br>Rouleau d'anneaux en acier<br>Rodillo de anillos de acero | Wal Campbell<br>Campbell roller<br>Campbellwalze<br>Rouleau Campbell<br>Rodillo Cambell | Wal ORION<br>Roller ORION<br>Walze ORION<br>Rouleau ORION<br>Rodillo ORION |
|---|---|---|--|---|--|
| SZEROKOŚĆ ROBOCZA (m)<br>WORKING WIDTH (m)<br>ARBEITSBREITE (M)<br>LARGEUR DE TRAVAIL (m)<br>ANCHURA DE TRABAJO (m) | WAGA (KG)*<br>WEIGHT (KG)*<br>GEWICHT (KG)*<br>POIDS (KG)*<br>PESO (KG)*                      | WAGA (KG)*<br>WEIGHT (KG)*<br>GEWICHT (KG)*<br>POIDS (KG)*<br>PESO (KG)*                      | WAGA (KG)*<br>WEIGHT (KG)*<br>GEWICHT (KG)*<br>POIDS (KG)*<br>PESO (KG)*   | WAGA (KG)*<br>WEIGHT (KG)*<br>GEWICHT (KG)*<br>POIDS (KG)*<br>PESO (KG)*                | WAGA (KG)*<br>WEIGHT (KG)*<br>GEWICHT (KG)*<br>POIDS (KG)*<br>PESO (KG)*   |
| 5,0 m   | 2860  | 2310  | 2475   | X   | 2800   |
| 6,2 m   | 3300  | 2720  | 2880   | 2355  | 3230   |
| 7,5 m   | 3850  | 3080  | 3325   | X   | 3775   |
| 9,0 m   | 4620  | 3740  | 4040   | X   | 4525   |
| 9,4 m T   | 5150  | 4235  | 4550   | X   | 5055   |

**ORION**



\*) waga maszyny z wyposażeniem standardowym.  
 \*) weight of the machine with standard equipment.  
 \*) Maschinengewicht mit Standardausstattung.  
 \*) poids d'une machine avec équipement standard.  
 \*) peso de la máquina con equipamiento de serie.



- Wały doprawiające glebę Cambridge/ORION
- Cambridge/ORION roller
- Cambridge/ORION walze
- Rouleau Cambridge/ORION
- Rodillo para nivelación y acondicionamiento de suelo Cambridge/ORION



Dane techniczne | Technical parameters | Technische Daten | Données techniques | Ficha técnica

|   | Wał Cambridge<br>Cambridge roller<br>Cambridge-Walze<br>Rouleau Cambridge<br>Rodillo Cambridge | Wał ORION<br>ORION roller<br>ORION-Walze<br>Rouleau ORION<br>Rodillo ORION    |
|---|--|---|
| SZEROKOŚĆ ROBOCZA (m)<br>WORKING WIDTH (m)<br>ARBEITSBREITE (M)<br>LARGEUR DE TRAVAIL (m)<br>ANCHURA DE TRABAJO (m) | WAGA (KG)**<br>WEIGHT (KG)**<br>GEWICHT (KG)**<br>POIDS (KG)**<br>PESO (KG)**                  | WAGA (KG)**<br>WEIGHT (KG)**<br>GEWICHT (KG)**<br>POIDS (KG)**<br>PESO (KG)** |
| 6,2 m   | 3420   | 3350  |
| 7,5 m   | 4000   | 3925  |
| 8,3 m   | 4420   | 4280  |
| 9,4 m   | 5005   | 4910  |



\*) waga maszyny z wyposażeniem standardowym.  
\*) weight of the machine with standard equipment.  
\*) Maschinengewicht mit Standardausstattung.  
\*) poids d'une machine avec équipement standard.  
\*) peso de la máquina con equipamiento de serie.



- Wały do maszyn uprawowych**
- Rollers for agricultural machinery**
- Walzen für Bodenbearbeitungsmaschinen**
- Rouleaux pour machines agricoles**
- Rodillos para maquinaria de cultivo**

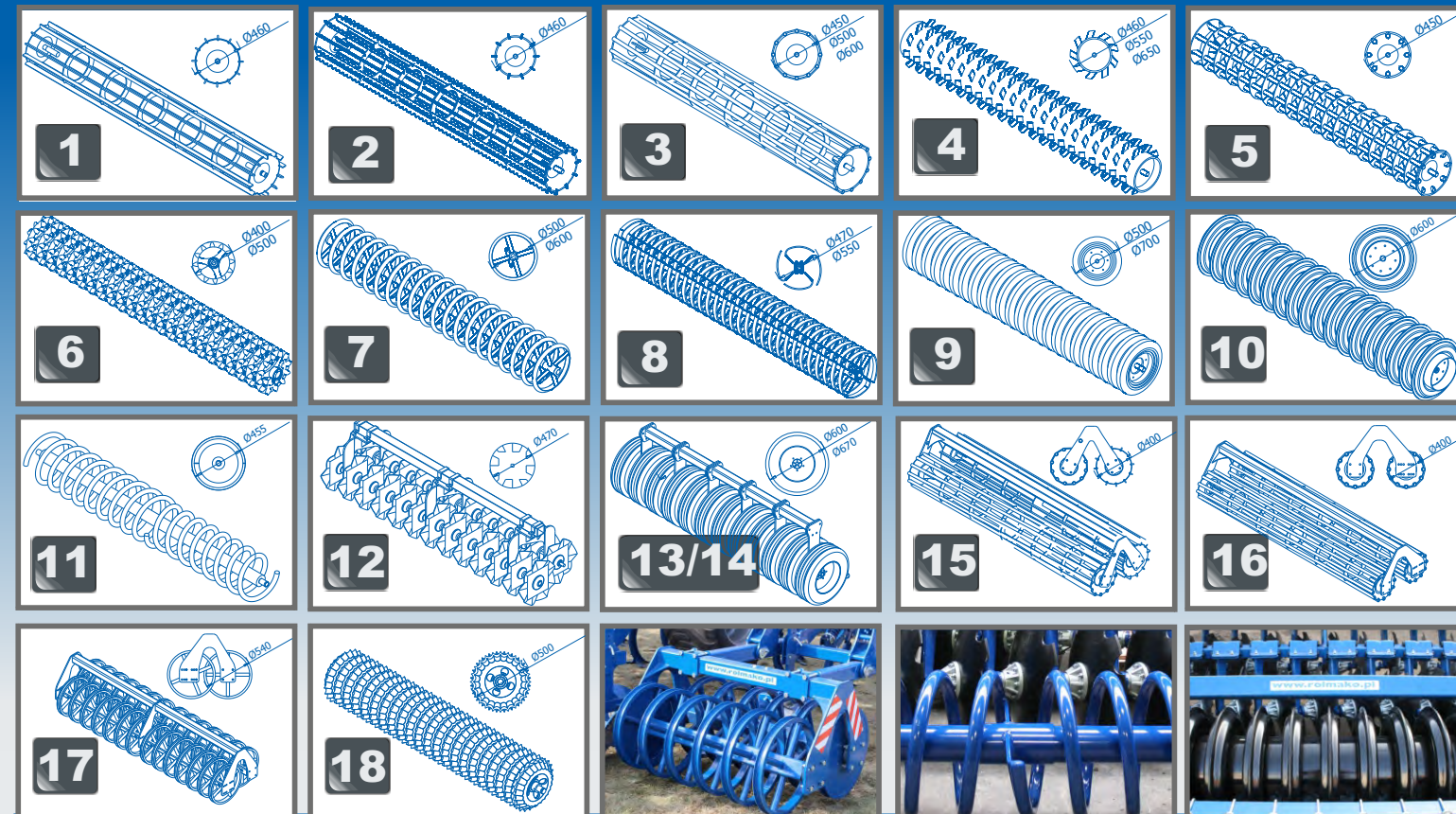
|                                      | U 659             | U 684                       | U 497                  | U 453                  | U 622           | U 693             | U 671                     | U 645                   | U 436                              | U 602                      |
|--------------------------------------|-------------------|-----------------------------|------------------------|------------------------|-----------------|-------------------|---------------------------|-------------------------|------------------------------------|----------------------------|
|                                      | agregat talerzowy | kompaktowy agregat uprawowy | kultywator uniwersalny | kultywator podorywkowy | brona talerzowa | agregat talerzowy | ciężka brona ścierniskowa | brona do winnic i sadów | wielofunkcyjny kultywator uprawowy | U 619<br>U 638<br>głębosz* |
| 1 wał strunowy z listwami prostymi   | •                 | •                           | •                      | •                      | •               | •                 | •                         | •                       | •                                  | •                          |
| 2 wał strunowy z listwami uzębionymi | •                 | •                           | •                      | •                      | •               | •                 | •                         | •                       | •                                  | •                          |
| 3 wał strunowy rurowy                | •                 | •                           | •                      | •                      | •               | •                 | •                         | •                       | •                                  | •                          |
| 4 wał zębaty Packer                  | •                 | •                           | •                      | •                      | •               | •                 | •                         | •                       | •                                  | •                          |
| 5 wał rurowo-pierścieniowy           | •                 | •                           | •                      | •                      | •               | •                 | •                         | •                       | •                                  | •                          |
| 6 wał Crosskill                      | •                 | •                           | •                      | •                      | •               | •                 | •                         | •                       | •                                  | •                          |
| 7 wał pierścieniowy                  | •                 | •                           | •                      | •                      | •               | •                 | •                         | •                       | •                                  | •                          |
| 8 wał sprężynowy                     | •                 | •                           | •                      | •                      | •               | •                 | •                         | •                       | •                                  | •                          |
| 9 wał gumowy                         | •                 | •                           | •                      | •                      | •               | •                 | •                         | •                       | •                                  | •                          |
| 10 wał z pierścieni stalowych        | •                 | •                           | •                      | •                      | •               | •                 | •                         | •                       | •                                  | •                          |
| 11 wał spiralny                      | •                 | •                           | •                      | •                      | •               | •                 | •                         | •                       | •                                  | •                          |
| 12 wał Twin Disc                     | •                 | •                           | •                      | •                      | •               | •                 | •                         | •                       | •                                  | •                          |
| 13 wał oponowo-transportowy          | •                 | •                           | •                      | •                      | •               | •                 | •                         | •                       | •                                  | •                          |
| 14 wał oponowy                       | •                 | •                           | •                      | •                      | •               | •                 | •                         | •                       | •                                  | •                          |
| 15 tandem wał rurowy plus strunowy   | •                 | •                           | •                      | •                      | •               | •                 | •                         | •                       | •                                  | •                          |
| 16 tandem wał rurowy                 | •                 | •                           | •                      | •                      | •               | •                 | •                         | •                       | •                                  | •                          |
| 17 tandem wał U-ring                 | •                 | •                           | •                      | •                      | •               | •                 | •                         | •                       | •                                  | •                          |
| 18 wał pryzmatyczny ORION            | •                 | •                           | •                      | •                      | •               | •                 | •                         | •                       | •                                  | •                          |

|  | U 659              | U 684                      | U 497                     | U 453              | U 622       | U 693       | U 671                | U 645                                 | U 436                              | U 602                        |
|--|--------------------|----------------------------|---------------------------|--------------------|-------------|-------------|----------------------|---------------------------------------|------------------------------------|------------------------------|
|  | seedbed cultivator | compact tillage cultivator | universal crop cultivator | stubble cultivator | disc harrow | disc harrow | heavy stubble harrow | disc harrow for vineyards and gardens | multifunctional tillage cultivator | U 619<br>U 638<br>subsoiler* |
| 1 string roller with flat bars           | •                  | •                          | •                         | •                  | •           | •           | •                    | •                                     | •                                  | •                            |
| 2 string roller with cogged bars         | •                  | •                          | •                         | •                  | •           | •           | •                    | •                                     | •                                  | •                            |
| 3 string pipe roller                     | •                  | •                          | •                         | •                  | •           | •           | •                    | •                                     | •                                  | •                            |
| 4 packer cogged roller                   | •                  | •                          | •                         | •                  | •           | •           | •                    | •                                     | •                                  | •                            |
| 5 tubular-ring roller                    | •                  | •                          | •                         | •                  | •           | •           | •                    | •                                     | •                                  | •                            |
| 6 crosskill roller                       | •                  | •                          | •                         | •                  | •           | •           | •                    | •                                     | •                                  | •                            |
| 7 ring roller V-ring, U-ring, T-ing      | •                  | •                          | •                         | •                  | •           | •           | •                    | •                                     | •                                  | •                            |
| 8 spring roller                          | •                  | •                          | •                         | •                  | •           | •           | •                    | •                                     | •                                  | •                            |
| 9 rubber roller                          | •                  | •                          | •                         | •                  | •           | •           | •                    | •                                     | •                                  | •                            |
| 10 steel ring roller                     | •                  | •                          | •                         | •                  | •           | •           | •                    | •                                     | •                                  | •                            |
| 11 spiral roller                         | •                  | •                          | •                         | •                  | •           | •           | •                    | •                                     | •                                  | •                            |
| 12 twin Disc roller                      | •                  | •                          | •                         | •                  | •           | •           | •                    | •                                     | •                                  | •                            |
| 13 tyre-transporting roller              | •                  | •                          | •                         | •                  | •           | •           | •                    | •                                     | •                                  | •                            |
| 14 tyre roller                           | •                  | •                          | •                         | •                  | •           | •           | •                    | •                                     | •                                  | •                            |
| 15 tandem pipe roller plus string roller | •                  | •                          | •                         | •                  | •           | •           | •                    | •                                     | •                                  | •                            |
| 16 tandem pipe roller                    | •                  | •                          | •                         | •                  | •           | •           | •                    | •                                     | •                                  | •                            |
| 17 tandem U-ring                         | •                  | •                          | •                         | •                  | •           | •           | •                    | •                                     | •                                  | •                            |
| 18 prismatic roller ORION                | •                  | •                          | •                         | •                  | •           | •           | •                    | •                                     | •                                  | •                            |

|                                    | U 659                | U 684                        | U 497                   | U 453        | U 622         | U 693         | U 671                | U 645                                | U 436                  | U 602           |
|------------------------------------|----------------------|------------------------------|-------------------------|--------------|---------------|---------------|----------------------|--------------------------------------|------------------------|-----------------|
|                                    | Saatbeet kombination | Saatbeet kombination kompakt | Ein universaler Grubber | Schälgrubber | Scheiben-egge | Scheiben-egge | Schwere Scheibenegge | Scheibenegge für Wein- und Gartenbau | Multi-funktionsgrubber | Tiefenlockerer* |
| 1 Krümlerwalze mit Einfachleisten  | •                    | •                            | •                       | •            | •             | •             | •                    | •                                    | •                      | •               |
| 2 Krümlerwalze mit Zahnleisten     | •                    | •                            | •                       | •            | •             | •             | •                    | •                                    | •                      | •               |
| 3 Krümlerwalze mit Stabrohren      | •                    | •                            | •                       | •            | •             | •             | •                    | •                                    | •                      | •               |
| 4 Zahnwalze Packer                 | •                    | •                            | •                       | •            | •             | •             | •                    | •                                    | •                      | •               |
| 5 Rohr- und Ringwalze              | •                    | •                            | •                       | •            | •             | •             | •                    | •                                    | •                      | •               |
| 6 Crosskill Walze                  | •                    | •                            | •                       | •            | •             | •             | •                    | •                                    | •                      | •               |
| 7 Ringwalze V-ring, U-ring, T-ring | •                    | •                            | •                       | •            | •             | •             | •                    | •                                    | •                      | •               |
| 8 Federwalze                       | •                    | •                            | •                       | •            | •             | •             | •                    | •                                    | •                      | •               |
| 9 Gummiwalze                       | •                    | •                            | •                       | •            | •             | •             | •                    | •                                    | •                      | •               |
| 10 Stahlringwalze                  | •                    | •                            | •                       | •            | •             | •             | •                    | •                                    | •                      | •               |
| 11 Spiralwalze                     | •                    | •                            | •                       | •            | •             | •             | •                    | •                                    | •                      | •               |
| 12 Twin Disc Walze                 | •                    | •                            | •                       | •            | •             | •             | •                    | •                                    | •                      | •               |
| 13 Transport Gummradwalze          | •                    | •                            | •                       | •            | •             | •             | •                    | •                                    | •                      | •               |
| 14 Gummradwalze                    | •                    | •                            | •                       | •            | •             | •             | •                    | •                                    | •                      | •               |
| 15 Rohrwalze plus Krümlerwalze     | •                    | •                            | •                       | •            | •             | •             | •                    | •                                    | •                      | •               |
| 16 Rohrwalze Tandem                | •                    | •                            | •                       | •            | •             | •             | •                    | •                                    | •                      | •               |
| 17 U-Ring-Walze Tandem             | •                    | •                            | •                       | •            | •             | •             | •                    | •                                    | •                      | •               |
| 18 Prismenwalze ORION              | •                    | •                            | •                       | •            | •             | •             | •                    | •                                    | •                      | •               |



|   | U 659                           | U 684                                 | U 497                 | U 453                   | U 622          | U 693            | U 671                      | U 645                                 | U 436                         | U 602                           |
|---|---------------------------------|---------------------------------------|-----------------------|-------------------------|----------------|------------------|----------------------------|---------------------------------------|-------------------------------|---------------------------------|
|   | combiné de préparation de semis | combiné de préparation de sol compact | cultivateur universel | cultivateur -déchaumeur | herse à disque | combiné à disque | herse de déchaumage lourde | herse à disque pour vignes et vergers | cultivateur multi-fonctionnel | U 619<br>U 638<br>sous-souleur* |
| 1 rouleau à barre avec lames droites                | •                               | •                                     | •                     | •                       | •              | •                | •                          | •                                     | •                             | •                               |
| 2 rouleau à barre avec lames dentées                | •                               | •                                     | •                     | •                       | •              | •                | •                          | •                                     | •                             | •                               |
| 3 rouleau tubulaire                                 | •                               | •                                     | •                     | •                       | •              | •                | •                          | •                                     | •                             | •                               |
| 4 rouleau denté Packer                              | •                               | •                                     | •                     | •                       | •              | •                | •                          | •                                     | •                             | •                               |
| 5 rouleau tubulaire - annulaire                     | •                               | •                                     | •                     | •                       | •              | •                | •                          | •                                     | •                             | •                               |
| 6 rouleau Crosskill                                 | •                               | •                                     | •                     | •                       | •              | •                | •                          | •                                     | •                             | •                               |
| 7 rouleau annulaire V-ring, U-ring, T-ing           | •                               | •                                     | •                     | •                       | •              | •                | •                          | •                                     | •                             | •                               |
| 8 rouleau à ressort                                 | •                               | •                                     | •                     | •                       | •              | •                | •                          | •                                     | •                             | •                               |
| 9 rouleau en caoutchouc                             | •                               | •                                     | •                     | •                       | •              | •                | •                          | •                                     | •                             | •                               |
| 10 rouleau d'anneaux en acier                       | •                               | •                                     | •                     | •                       | •              | •                | •                          | •                                     | •                             | •                               |
| 11 rouleau spiral                                   | •                               | •                                     | •                     | •                       | •              | •                | •                          | •                                     | •                             | •                               |
| 12 rouleau à disques Twin Disc                      | •                               | •                                     | •                     | •                       | •              | •                | •                          | •                                     | •                             | •                               |
| 13 rouleau à pneus transporteur                     | •                               | •                                     | •                     | •                       | •              | •                | •                          | •                                     | •                             | •                               |
| 14 rouleau à pneus                                  | •                               | •                                     | •                     | •                       | •              | •                | •                          | •                                     | •                             | •                               |
| 15 rouleau tubulaire tandem plus le rouleau à barre | •                               | •                                     | •                     | •                       | •              | •                | •                          | •                                     | •                             | •                               |
| 16 tandem rouleau tubulaire                         | •                               | •                                     | •                     | •                       | •              | •                | •                          | •                                     | •                             | •                               |
| 17 tandem U-ring                                    | •                               | •                                     | •                     | •                       | •              | •                | •                          | •                                     | •                             | •                               |
| 18 rouleau prismatique ORION                        | •                               | •                                     | •                     | •                       | •              | •                | •                          | •                                     | •                             | •                               |

|   | U 659           | U 684               | U 497                | U 453                   | U 622                 | U 693           | U 671                       | U 645                         | U 436                   | U 602                          |
|---|-----------------|---------------------|----------------------|-------------------------|-----------------------|-----------------|-----------------------------|-------------------------------|-------------------------|--------------------------------|
|   | grada de discos | cultivador compacto | cultivador universal | cultivateur -déchaumeur | cultivador rastrojero | grada de discos | grada pesada para rastrojos | grada para viñedos y frutales | cultivador multifunción | U 619<br>U 638<br>subsollador* |
| 1 rodillo de hilo de lamas simples            | •               | •                   | •                    | •                       | •                     | •               | •                           | •                             | •                       | •                              |
| 2 rodillo de hilo de lamas dentadas           | •               | •                   | •                    | •                       | •                     | •               | •                           | •                             | •                       | •                              |
| 3 rodillo de hilo de tubo                     | •               | •                   | •                    | •                       | •                     | •               | •                           | •                             | •                       | •                              |
| 4 rodillo dentado Packer                      | •               | •                   | •                    | •                       | •                     | •               | •                           | •                             | •                       | •                              |
| 5 rodillo de tubo y anillos                   | •               | •                   | •                    | •                       | •                     | •               | •                           | •                             | •                       | •                              |
| 6 rodillo Crosskill                           | •               | •                   | •                    | •                       | •                     | •               | •                           | •                             | •                       | •                              |
| 7 rodillo de anillos                          | •               | •                   | •                    | •                       | •                     | •               | •                           | •                             | •                       | •                              |
| 8 rodillo de muelles                          | •               | •                   | •                    | •                       | •                     | •               | •                           | •                             | •                       | •                              |
| 9 rodillo de goma                             | •               | •                   | •                    | •                       | •                     | •               | •                           | •                             | •                       | •                              |
| 10 rodillo de anillos de acero                | •               | •                   | •                    | •                       | •                     | •               | •                           | •                             | •                       | •                              |
| 11 rodillo de espiral                         | •               | •                   | •                    | •                       | •                     | •               | •                           | •                             | •                       | •                              |
| 12 rodillo Twin Disc                          | •               | •                   | •                    | •                       | •                     | •               | •                           | •                             | •                       | •                              |
| 13 rodillo de llantas para transporte         | •               | •                   | •                    | •                       | •                     | •               | •                           | •                             | •                       | •                              |
| 14 rodillo de llantas                         | •               | •                   | •                    | •                       | •                     | •               | •                           | •                             | •                       | •                              |
| 15 tandem rodillo de tubo más rodillo de hilo | •               | •                   | •                    | •                       | •                     | •               | •                           | •                             | •                       | •                              |
| 16 tandem rodillo de tubo                     | •               | •                   | •                    | •                       | •                     | •               | •                           | •                             | •                       | •                              |
| 17 tandem rodillo U-ring                      | •               | •                   | •                    | •                       | •                     | •               | •                           | •                             | •                       | •                              |
| 18 rodillo prismático ORION                   | •               | •                   | •                    | •                       | •                     | •               | •                           | •                             | •                       | •                              |

\*) Tandem rollers are available only for the U 638 subsoiler. The Twin Disc roller is not available for the U 638 subsoiler.

- Wózki do hederów zbożowych
- Cutterbar trailers for headers
- Balkenwagen für Mährescherbalken
- Chariots pour barres de coupe de céréales
- Carros de transporte de corte de cosechadora



**1**  
 Wózek dwukołowy (sztywny dyszel z kołem podporowym)  
 Two-wheel trailer (rigid drawbar with a supporting wheel)  
 Zweiradwagen (steife Deichsel mit Stützrad)  
 Carro de dos ruedas (barra de tracción rígida con rueda de sujeción)  
 Simple essieu (poutre fixe et essieu fixe)








**2**  
 Wózek czteroślowy (skrętny dyszel, dodatkowe podpory hederu)  
 Four-wheel trailer (turning drawbar, additional supports for a header)  
 Vierradwagen (Drehdeichsel, zusätzliche Stützstangen des Mähbalkens)  
 Carro de cuatro ruedas (barra de tracción giratoria, soportes adicionales para el cabezal)  
 2 essieux (essieu avant pivotant, supports supplémentaires pour coupe)



| Dane techniczne<br>Technical parameters<br>Technische Daten<br>Données techniques<br>Ficha técnica | WAGA (kg)<br>WEIGHT (kg)<br>GEWICHT (KG)<br>POIDS (kg)<br>PESO (kg) |
|--|---|
| <b>1</b> heder Claas Mega  | 772   |
| <b>1</b> heder Claas Tucano  | 780   |
| <b>1</b> heder John Deere seria 300  | 785   |
| <b>2</b> heder John Deere seria 600  | 945   |
| <b>2</b> heder New Holland   | 960   |



-  **Plug śnieżny**
-  **Snow-plough**
-  **Schneepflug**
-  **Chasse-neige**
-  **Máquinas quitanieves**





# Rolmako®

Rolmako Henryk Kowalski Sp. z o.o.  
ul. Nekielska 11 F  
Psary Małe k. Wrześni  
62-300 Września, woj wielkopolskie  
tel. (+48 61) 438 87 35

e-mail: [rolmako@rolmako.pl](mailto:rolmako@rolmako.pl)  
[www.rolmako.com](http://www.rolmako.com)



Nowoczesne technologie produkcji  
dla optymalnego wzrostu Twojej uprawy

Cutting-edge manufacturing technology  
for optimum growth of your crops

Moderne Produktionstechnologien  
für optimales Wachstum Ihrer Kulturen

Technologies modernes de production  
pour une croissance optimale de votre culture

Tecnologías de producción avanzadas  
para un crecimiento óptimo de tu cultivo

